

هفته

۹۲

سال دوم - شماره ۹۲ - جمعه ۳ اردیبهشت ۱۳۸۹ - ۲۳ آوریل ۲۰۱۰ - بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان



دست‌های پنهان در پی
مرکز مطالعات ایران در تورنتو

جامعه

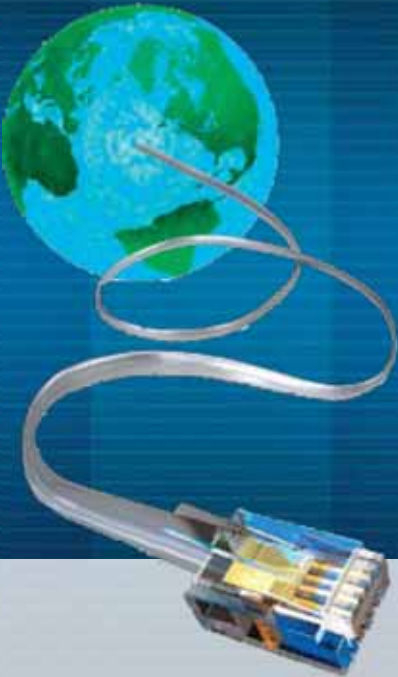
انستیتو آویرون: نتیجه‌ی تلاش
مدیران ایرانی در مونترال /
ص ۱۷
خسرو شمیرانی

ادبیات

جمالزاده، آغازگر داستان
نویسی در ایران / ص ۲۸
ماریا صبای مقدم

هنر

نوروز و بهار: مسابقه‌ی نقاشی
در مدرسه‌ی ایرانی وست‌آیلند /
ص ۲۲



سرویس اینترنت

- پر سرعت، تا ۵ مگا بیت در ثانیه
- دانلود نامحدود
- مودم رایگان
- بدون نیاز به خط تلفن
- Dial-Up

سرویس تلفن خانگی

- محلی، آمریکای شمالی، بین المللی
- VOIP
- بدون قرارداد، هزینه ثابت ماهانه

www.compuXellence.com

تلفن: 514-849-5231

جنب دانشگاه کنکور دیا - 2155 Rue Mackay Montreal Qc H3G 2J2

نشست‌های آسانا و مراقبه با خانم پروین زرساو

هر یکشنبه از ساعت ۱۰:۴۵ صبح
ورود به سالن پس از ساعت ۱۱:۰۰ دقیقه ممکن نیست.
لطفا: لباس راحت بپوشید
زیرانداز و روانداز سبک به همراه بیاورید. (کیسه خواب ایده‌ال است)

Asana-Meditation Sessions

With Mrs. Parvin Zarsav

Greene Avenue Community Centre
1090 Avenue Greene, Westmount, Québec H3Z 1Z9
To register and for more information please call:

(514) 787-8848

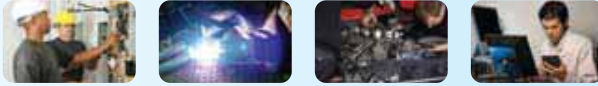
D.E.P 1800 hours Vocational Diploma:

- * Welding & Fitting
- * Auto Mechanics
- * Industrial Drafting (AutoCAD®)
- * Electricity
- * Electronics

Certificates & Attestations:

- * Security Officer
- * CatiaV5®
- * Autodesk® Inventor™
- * General Welding
- * High Pressure Welding

Loans & bursaries available. / Lifetime placement service.



514.739.3010
WWW.AVIRONTECH.COM
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal

De La Savane
West of
Décarie Blvd.



روز درهای باز در انستیتو تکنیک اوپرون

چهارشنبه ۲۸ آوریل ۲۰۱۰
از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب

در این روز از اوپرون دیدن کنید و با امکانات
گسترده‌ی این موسسه‌ی آموزشی آشنا شوید.

Open House in

Aviron Technical institute

NARGUESS
BANAN

C'est la vie
Life is Life

Vernissage:
vendredi, le 16 avril 2010 de 15h à 22h

Opening:
Friday, April 16, 2010 from 7:30pm to 10pm

Exposition:
du 17 avril au 2 mai 2010

Exhibitor:
tous les jours May 2, 2010

MEXIC, Galerie d'art et librairie 4438, rue de la Roche,
Montréal H3J 3J1 Québec
514 372 8777 info@mexic.ca www.mexic.ca
Heures d'ouverture: Mardi au Vendredi - 11h à 19h
Samedi et Dimanche - 12h à 18h

Fine Art
& Documentary
Beaux Arts
et Documentaire

CaféLitt
Annual
Photo
Contest
Annuel de
Photographie

Entry
Deadline/
Inscription
Jusqu'au:
April 30/
30 avril,
2010
www.cafelitt.ca

کنفرانس های دکتر فرهنگ هلا کویی در مونترال

شنبه ۱۵ ماه می



Date : 15 mai 2010
Lieu : Auditorium de la Grande
Bibliothèque
475, boul. De Maisonneuve Est
Montréal (Québec) H2L 5C4
Métro : BERRI-UOAM

به دعوت خانه ایران - مونترال

کنفرانس اول:

اعتماد به نفس و حرمت نفس

از ۱۱ صبح تا ۳ بعداز ظهر

کنفرانس دوم:

عشق و ازدواج

از ۵ تا ۹ عصر

قیمت ورود برای
هر کنفرانس 30\$

برای تهیه بلیت با دفتر خانه ایران تماس بگیرید
یا از تپش دیجیتال خریداری نمایید:
6162 Sherbrooke W.
Tel: 514-223-33336

خانه ایران

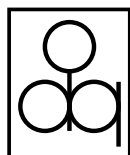
1117 Ste-Catherine W.
Suite 420
Tel: 514-544-5962
www.khanehiran.ca



دندانسازی افخم هادی

A F K H A M H A D I d . d .

Denturologiste



Denturologie Hadi
Afkham Hadi d.d.

5165 Queen-Mary,
#502 Montreal, H3W 1X7
Tel: (514) 737-6363



Snowdown

صفحه ۶	سخن هفته: شعری از سهراب سپهری
صفحه ۷	اخبار کبک و کانادا
صفحه ۱۰	اخبار مونترال ایرانی
صفحه ۱۴	شب گیلان و بزرگداشت دکتر منصور جباری
صفحه ۱۷	انسستیتو آویرون: نتیجه‌ی تلاش مدیران ایرانی در مونترال/خ.ش
صفحه ۱۸	داستان من، یک معلم کبکی، با زنان افغان در مونترال/برندا هنری
صفحه ۱۹	دست‌های پنهان در پس مرکز مطالعات ایران در تورنتو/علی شریفیان
صفحه ۲۲	نوروز و بهار: مسابقه‌ی نقاشی در مدرسه‌ی ایرانی وست‌آیلند
صفحه ۲۴	یک پاسخ به اندیشه‌های نازا، گفت‌وگو با دکتر محسن حافظیان/خ. شمیرانی
صفحه ۲۵	نگاهی به موضوع مهاجرت در کانادا و جهان/سام بیات، برگردان فرحناز حیدریور
صفحه ۲۶	مسیحیت در ایران (۱۱): تاریخ مسیحیت در ایران بخش یازدهم/حسام مرتضوی از «کلمه»
صفحه ۲۸	جمالزاده، آغازگر داستان نویسی در ایران/ماریا صباي مقدم
صفحه ۳۰	نگاهی به انیمال فارس کاری از نادر دولتشاهی/مارتین دنسکی/برگردان به فارسی «هفته»
صفحه ۳۲	ورزش: گفت وگوبا علی پروین/من نگرانم نگران پرسپولیس آقای سعیدلوی!/مهدی محمدی
صفحه ۳۴	سرگرمی: تخم مرغی رفته بود اینترویو/از هادی خرسندی



ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques
Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی جراح دندان پزشک

514-731-1443

۱۹۷۳ DDS دانشگاه تهران
۱۹۹۸ DMD دانشگاه مونترال

5450 Cote des neiges
Suite 308
Metro: CDN



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک ها و دشواری های مهاجرت را به حداقل برسانید. یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام خواهی در پرونده های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی
سرمایه گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

Tel: 514-961-8746

1635, ouest rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

چکاوک هفته

سال دوم - شماره ۹۲

جمعه ۳ اردیبهشت ۱۳۸۹

۲۳ آوریل ۲۰۱۰

ناشر: مجله هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

نخبریه اتاوا: دکتر ماریا صبای مقدم

مدیر هنری و طراح جلد: به روز زمانی

صفحه‌آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتورچیست: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

نازنین حضرتی

◀ گروه نویسندگان:

آتوسا اخوان، مسعود باستانی، محمد جباری‌حق،

پاشا جوادی، پیمان سلیمی و علی شریفیان

◀ با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

مینو اسلامی، سام بیات، فرحناز حیدرپور و برندا

هنری

● هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

● هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما

کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

به جای سخن هفته

شعری از سهراب:

روشنی، من، گل، آب

روشنی، من، گل، آب

ابری نیست

پشت لبخندی پنهان هر چیز.
روزنی دارد دیوار زمان، که از آن، چهره من
پیدااست.

بادی نیست

چیزهایی هست، که نمی‌دانم.

می‌نشینم لب حوض:

می‌دانم، سبزه‌ای را بکنم خواهم مرد.

گردش ماهی‌ها، روشنی، من، گل، آب .

می‌روم بالا تا اوج، من پر از بال و پر.

پاکی خوشه زیست.

راه می‌بینم در ظلمت، من پر از فانوسم.

مادرم ریحان می‌چیند.

من پر از نورم و شن

نان و ریحان و پنیر، آسمانی بی ابر،

و پر از دار و درخت.

اطلسی‌هایی‌تر.

رستگاری نزدیک: لای گل‌های حیاط.

پریم از راه، از پل، از رود، از موج

نور در کاسه مس، چه نوازش‌ها می‌ریزد!

پریم از سایه برگ‌ی در آب:

نردبان از سر دیوار بلند، صبح را روی زمین

چه درونم تنهاست

می‌آرد.

اخبار کانادا و کبک

اخبار این شماره با استفاده از خبرهای سایت ایرانتو تهیه شده است.

جدیدی را معرفی کرد که بر مبنای آن هم وام‌گیرنده و هم وام دهنده، باید از شرایط لازم برای این کار، برخوردار باشند. شرایط مزبور، در ۱۹ آوریل، تبدیل به قانون شد.



طبق قانون جدید همه متقاضیان می‌بایست، از استانداردهای لازم برای دریافت وام برای پنج سال با نرخ ثابت بهره برخوردار باشند، حتی اگر آنها یک وام ساده، با نرخ کمتر و دوره کوتاهتر، انتخاب کرده باشند.

بیشترین میزانی که کانادایی‌ها می‌توانند هنگام ریفاینانس وام، برداشت کنند، از ۹۵ درصد ارزش ملک، به ۹۰ درصد کاهش می‌یابد.

خریداران مسکن، برای کسب شرایط بیمه وام دریافتی، می‌بایست دست کم ۲۰ درصد از ارزش آن را به عنوان پیش پرداخت (Down payment) بپردازند.

وزیر اقتصاد بار دیگر، تأکید کرد که نشانه‌ای درباره رشد حساب‌گونه بازار مسکن، نمی‌بیند، اما اقدامات جدید را در راستای پیشگیری از اتفاقات ناگوار احتمالی، ارزیابی کرد.

وی در مورد دلایل لغو این دیدارهای دوستانه گفت: با وجود آن که دبیر کل فدراسیون فوتبال کانادا قرارداد این بازی‌ها را امضا کرده بود؛ اما این بازی‌ها به درخواست فدراسیون فوتبال این کشور برگزار نمی‌شود.

ترابیان با بیان این که اخذ روادید تیم ملی فوتبال ایران بر عهده تیم میزبان بود، افزود: فدراسیون فوتبال کانادا با ارسال نامه‌ای اعلام کرده است که نمی‌تواند تضمین‌های لازم را برای اخذ روادید اعضای تیم ملی فوتبال ایران بدهد تا عملاً این بازی‌ها برگزار شود.

وی خاطر نشان کرد: کمیته روابط بین الملل فدراسیون فوتبال سریعاً رایزنی‌های خود را با چند کشور آغاز کرد که تاکنون موافقت فدراسیون فوتبال کره جنوبی را برای برگزاری یک دیدار دوستانه در ۱۶ شهریور ماه سال جاری در سئول کسب کرده است.

سرپرست کمیته روابط بین الملل فدراسیون فوتبال اظهار داشت: این کمیته در حال مذاکره با چند کشور جنوب شرق آسیاست تا دیدار دوستانه‌ی دیگری را برای تیم ملی فوتبال ایران در ۱۳ شهریور ماه امسال پیش بینی کند.

وی برگزاری دیدار دوستانه تیم‌های ملی فوتبال ایران و کره جنوبی را منوط به همگروه نشدن این دو تیم در مرحله مقدماتی جام ملت‌های آسیا در قطر اعلام کرده است.

اجرای مقررات جدید اعطای وام مسکن، آغاز شد

دولت فدرال کانادا، در نظر دارد، مقرراتی را که دو ماه پیش، به منظور خنک کردن بازار داغ خرید و فروش مسکن، به تصویب رسانده، به اجرا درآورد. فوریه گذشته، "جیم فلاهرتی" وزیر اقتصاد، سیستم

دیدارهای تیم ملی فوتبال ایران با کانادا و ستارگان آمریکا لغو شد



سرپرست کمیته روابط بین الملل فدراسیون فوتبال ایران، از لغو دیدارهای دوستانه تیم ملی فوتبال ایران با تیم ملی کانادا و ستارگان آمریکا خبر داد.

به گزارش ایرنا، "عباس ترابیان" گفت: پیش از این فدراسیون‌های فوتبال ایران و کانادا برای برگزاری یک دیدار دوستانه در روز ۱۳ شهریور ماه سال جاری (۴ سپتامبر) در تورنتو به توافق رسیده بودند.

وی در مورد مفاد این قرارداد اظهار داشت: قرار بود، فدراسیون فوتبال کانادا علاوه بر تأمین هزینه‌های اقامت تیم ملی فوتبال ایران، مبلغ ۱۰۰ هزار دلار نیز به فدراسیون فوتبال ایران پرداخت کند.

ترابیان گفت: هماهنگی‌های لازم برای برگزاری دیدار دوستانه تیم ملی فوتبال ایران برابر ستارگان باشگاه‌های آمریکا در روز ۱۶ شهریور ماه سال جاری نیز انجام شده بود تا ملی‌پوشان ایرانی این دو بازی را در کانادا برگزار کنند.

خدمات حسابداری و دفترداری
سرور صدر SOROOR SADR
◀ امور دفترداری و حسابداری
◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی
◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها
ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
With Appointment
514-777-3604
loyale.accounting@gmail.com

نسرین عین‌اللهی
مشاور املاک و مستغلات
مسکونی و تجاری
ارزیابی رایگان
Agent immobilier Affilié
514-839-7978
ADRESZ
RESEAU IMMOBILIER
n.eynollahi@adresz.com
1564 Herron, Dorval, Qc H9S 1B7

مجله هفته
جایی مناسب برای معرفی کسب و کار شما
بهای آگهی‌ها از ۱۵ دلار در هفته
Tel: (514) 787-8848

تأخیر در صدور گذرنامه‌های الکترونیکی در کانادا



دولت کانادا، یک نظرسنجی جدید را برای صدور گذرنامه‌های الکترونیکی جدید آغاز کرده است.

گذرنامه جدید کانادایی که از آنها به e-passport یاد می‌شود، مجهز به میکروچیپ‌های الکترونیکی خواهند شد.

میکروچیپ‌ها برای بالا بردن امنیت گذرنامه و جلوگیری از تقلب و جعل آن، افزوده می‌شود.

در داخل میکروچیپ‌ها، عکس دیجیتال از صاحب گذرنامه و اطلاعات دیگری نظیر نام، جنس، تاریخ و محل تولد گنجانده می‌شود.

در سال ۲۰۰۸، دولت کانادا، اعلام کرده بود که تا سال ۲۰۱۱ کیفیت گذرنامه‌ها ارتقا خواهد یافت. اما به نظر می‌رسد که این اقدام تا سال ۲۰۱۲ به طول بینجامد.

دولت بر مبنای نظرسنجی جدید، در مورد چگونگی صدور گذرنامه‌ها و همچنین هزینه مربوطه تصمیم‌گیری خواهد کرد.

در حالی کانادا به عنوان یکی از کشورهای صنعتی جهان، تصمیم به چنین اقدامی گرفته است که پیش از این، گذرنامه‌های الکترونیکی، در بیش از ۶۰ کشور

دوبرابر بیشتر از چینی‌ها رایج است. سیاه پوستان ۴۴ و آسیای جنوبی‌ها، ۲۷ درصد بیشتر از دیگران، علائم فشارخون بالا از خود نشان می‌دهند. استعمال دخانیات در سفیدپوستان ۳ برابر بیشتر از چینی‌ها و آسیایی‌هاست.

مطالعه مذکور، بر روی دست کم ۱۶۵،۰۰۰ ساکن انتراریو و بین سال‌های ۱۹۹۶ تا ۲۰۰۷ انجام شده و در مجموع نشان می‌دهد، چینی‌ها بهترین وضعیت را از نظر بیماری‌های قلبی به خود اختصاص می‌دهند.

این گزارش حاکی است، تنها ۴/۳ درصد جمعیت چینی (چشم بادامی)، دو نوع یا بیشتر از فاکتورهای مربوط به ریسک ابتلا به بیماری‌های قلبی را حائز بوده‌اند که شامل استعمال دخانیات، دیابت و یا فشارخون بالاست.

پس از آن، اتباع آسیای جنوبی با ۷/۹ درصد، سفیدپوستان با ۱۰ و بالاخره سیاه پوستان با ۱۱/۱ درصد در جایگاه‌های بعدی قرار دارند.

بنیاد بیماری‌های قلبی کانادا که در انجام این تحقیق با موسسه مذکور، همکاری کرده، اعلام کرده است، اگرچه کانادا جزو معدود کشورهای چندفرهنگی جهان محسوب می‌شود، اما اطلاعات ناچیزی در خصوص میزان شناس ابتلا به بیماری‌های قلبی، در بین چهار نژاد اصلی، وجود دارد.

دکتر "چی مینگ" از مسئولان بنیاد، خطاب به شهروندان افزود: "بسیاری از مردم همیشه فکر می‌کنند، بیماری قلبی آنان را تهدید نمی‌کند و از سلامتی لازم برخوردار هستند. به همین دلیل حاضر به مراجعه به پزشک نیستند. اما ممکن است فاکتورهای ابتلا به بیماری، در بدن آنها به صورت پنهان، وجود داشته باشد. مثل دیابت، فشار خون یا کلسترول بالا."

طبق قانون مذکور، متقاضیان وام با نرخ بهره پنج ساله، همچنین با دشواری جدیدی نیز روبه‌رو خواهند شد، و آن، اثبات توانایی مالی برای بازپرداخت اقساط وام، به وسیله انواع مدارک مورد نیاز است.

ریسک ابتلا به بیماری‌های قلبی برای نژادهای مختلف کانادا، مقاوت است



تحقیقات جدید نشان می‌دهد، گروه‌های قومی مختلف، فاکتورهای متفاوتی را در ابتلا به بیماری‌های قلبی از خود نشان می‌دهند. انستیتوی مطالعات کلینیکی انتراریو (ICES)، معتقد است، بدین ترتیب استراتژی "یک سایز مناسب برای همه"، دیگر نمی‌تواند در این زمینه قابل استناد باشد.

به عنوان نمونه محققین دریافته‌اند که: مرض چاقی بین سفیدپوستان و سیاه پوستان انتراریو، پنج بار شایع‌تر از چینی‌هاست. اتباع آسیای جنوبی (هند - پاکستان) و سیاه‌پوستان، دوبرابر بیش از سفیدپوستان و چینی‌ها، ریسک ابتلا به دیابت از نوع ۲ را نشان می‌دهند. بیماری‌های قلبی و سکنه‌ها، در نژاد آسیای جنوبی،

دفتر حقوقی علی غلامپور
وکیل دادگستری، بویژه در زمینه‌های

حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی
و مهاجرت از طریق سرمایه‌گذاری
در خدمت هموطنان گرامی است

Tel: (514) 395-0522

Fax: (514) 395-0524

180 Boul. Rene-Levesque Est, Bureau 109, Montreal, QC H2X 1N6

aligholampour@lawyer.com

آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را در هفته

بطور رایگان چاپ کنید

اجاره، استخدام، جویای کار، خرید و فروش

ad@Hafteh.ca

West Island Dental
POINTE CLAIRE
DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی
 دندانپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند
 از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

St-Jean
 Holiday
 Hymus
 Aur-40

Tel: (514) 695-8641
6600 Trans Canada Hwy., Suite 806
Point Claire, QC H9R 4S2

www.WestIslandDental.com

سالن آرایش و زیبایی زهره
 متخصص آرایش عروس
 با مدیریت زهره

514-481-6765
5393 Cote-St-Luc - Villa-Maria

رستوران شیپراز

برای کترینگ جشنها و مراسم
 گوناگون در خدمت شما
 با مدیریت خدیجه سبحان

5625 Sherbrooke W
(514) 485-2929

Amy Beauty Salon
آمنه
T: 514-933-0763
3545 Cote-des-neiges, Unite 26

Makeup
بند ابرو / مو
Unisex + اتاق برای
خانمهای باحجاب

ADRES EXCELLENCE
مهدی رحیمی
 مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
 آگاه به امور بانکی
 از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI
 Agent immobilier affilié
(514) 531-3631

Five Star I.P.M Inc.
صرافی ۵ ستاره
 Foreign Exchange & Transfer
 اعتبار ما اعتماد شما است
 انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس
 منوچهر قربانیان
 تبدیل ارزهای رایج به طلا یا به برعکس نرخ بدون کارمزد

2178 Ste-Catherine West Tel.: 514 585 2345, 514 846 0221

خانه زیبایی فریده

متخصص لیزر و الکترولیز برای از بین بردن موهای زائد
 مشاوره رایگان • لیزر پای کامل 229 دلار
facial رایگان با خرید 75 دلار از کرمهای درمانی

Tel: (514) 626-8666-(514) 892-2030 www.beautefarideh.ca

**وکیل دروغین مهاجرت،
 صدها هزار دلار از
 متقاضیان کلاهبرداری کرد**

یک مشاور قلابی مهاجرت در شهر
 ویندزور انتاریو، به جرم کلاهبرداری از
 ۱۱ متقاضی، بازداشت شد.

به گزارش CTV، دایره مهاجرت و
 گذرنامه پلیس، ده مورد شکایت از طرف
 کسانی دریافت کرده که به رغم پرداخت
 پول، هیچ خدماتی از موسسه مزبور
 دریافت نکردند.

قربانیان بین ۲ تا ۱۰۰ هزار دلار به عنوان
 حق الوکاله و همچنین مبالغ مربوط به
 وزارت مهاجرت را به شرکت پرداخت
 کرده بودند، اما پس از مدتی متوجه
 شدند، که هیچ پرونده‌ای برای آنها
 گشوده نشده است.

این درحالی است که، مشاوران فعال
 در این زمینه، توسط انجمن مشاوران
 مهاجرت کانادا (CSIC) ساماندهی
 می‌شوند و برای ارائه خدمات در کانادا،
 می‌بایست به عضویت انجمن درآیند.

پنجم ماه می سال ۲۰۰۶، انجمن،
 عضویت یکی از مشاوران را که از سوی
 پلیس مورد پیگرد قرار گرفته بود، لغو
 کرد.

جان رایان،
 مدیر اجرایی
 انجمن مشاوران
 در این زمینه
 گفت: "چنین
 اتفاقاتی،
 باعث می‌شود،
 متقاضیان
 مهاجرت، قبل از هر اقدامی، سابقه
 وکیل مورد نظر خود را بررسی کنند."
 انجمن مشاوران لیست اعضای خود را
 برای اطمینان متقاضیان، در سایت خود
 قرار داده است.



مهاجرت، قبل از هر اقدامی، سابقه
 وکیل مورد نظر خود را بررسی کنند."
 انجمن مشاوران لیست اعضای خود را
 برای اطمینان متقاضیان، در سایت خود
 قرار داده است.

فرانسیسکو سالواتوره مدیر شرکت
 Burgio and Associates هم به دو
 مورد اتهام کلاهبرداری بالای ۵،۰۰۰ دلار
 و نه مورد کلاهبرداری زیر ۵،۰۰۰ دلار،
 روانه زندان شده است. گفته می‌شود
 احتمالاً موارد دیگری نیز وجود داشته
 که تحت بررسی هستند.

پلیس از کسانی که توسط فرد مذکور،
 مورد فریب قرار گرفته‌اند خواست،
 شکایت‌های خود را از طریق شماره
 تلفن ۵۱۹/۹۴۸/۵۲۸۷ با آنان، درمیان
 بگذارند.

جهان، رایج شده است.
 گذرنامه‌های الکترونیکی، با عنوان
 بیومتریک نیز مشهور هستند.

**حجم وسیع شکایت‌ها،
 از نقض حقوق بشر و
 تبعیض در انتاریو**



مسئولان امور حقوق بشری در انتاریو،
 آماج شکایت‌های مربوط به تبعیض‌های
 نژادی، جنسی و معلولیتی قرار
 گرفته‌اند.

"کاترینا لیرد"، از مسئولان مرکز پشتیبانی
 قضایی حقوق بشری، با اشاره به حجم
 وسیع مراجعین گفت: "تلفن‌های ما
 دائماً در حال زنگ زدن هستند، ما واقعا
 مستأصل شده‌ایم."

گزارش تورنتو استار حاکی است،
 دادستانی انتاریو، دو سال گذشته،
 مقررات جدیدی را به همین منظور وضع
 کرده که بر مبنای آن قربانیان تبعیض
 بتوانند به آسانی شکایت‌های خود را در
 "دادسرای امور حقوق بشر" مطرح کنند.

دفتر خانم لیرد، راهنمایی‌های لازم را به
 شاکیان، جهت طرح دعوی در دادسرای
 حقوق بشر، ارائه می‌کند. اما کارکنان
 آن مرکز، تنها توانایی پاسخگویی به
 ۵۷ درصد ۳۸،۵۷۹ تماس انجام شده در
 سه ماهه اول امسال را داشته‌اند.

خانم "باربارا هال" رییس کمیسیون حقوق
 بشر انتاریو، معتقد است، این تنها بخش
 کوچکی از موارد نژادپرستانه است که در
 مجامع مربوطه مطرح می‌شود و می‌توان
 گفت مشابه نوک یک کوه یخی است که
 بیرون از آب دیده می‌شود.

هنوز مشخص نیست با وضع قوانین
 جدید، میزان حرکت‌های تبعیض‌آمیز
 رو به رشد نهاده یا مهار می‌شود. اما
 گزارش تورنتو استار حاکی است، زنان،
 اقلیت‌ها و افراد معلول، بیش از همه از
 سوی کارفرمایان، صاحبان مشاغل و
 همچنین صاحبخانه‌ها، مورد تبعیض
 قرار می‌گیرند.

D.E.P 1800 hours Vocational Diploma:

- * Welding & Fitting
- * Auto Mechanics
- * Industrial Drafting (AutoCAD®)
- * Electricity
- * Electronics

Certificates & Attestations:

- * Security Officer
- * CatiaV5®
- * Autodesk® Inventor™
- * General Welding
- * High Pressure Welding

Loans & bursaries available. / Lifetime placement service.



514.739.3010
WWW.AVIRONTECH.COM
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal

De La Savane
West of
Décarie Blvd.



کودک و محیط آموزشی از دیگر موضوع های بحث برانگیز شرکت کنندگان شب کتاب بود. دکتر سعید همایونی از دیگر شرکت کنندگانی بود که از تجربه های آموزشی خود با دانشجویان سخن گفت و این که کودکی، شیطنت و آرزو ها فراتر از شرایط سنی انسانهاست. در پایان، دکتر ایرج بذرگر قطعه ای از دنیای کودک درون خود را از مجموعه ی شعرهایش برای حاضرین خواند و مراسم با پذیرایی قهوه، چای لاهیجان و کیک های خانگی پایان یافت. لازم به یاد آوری است که مجموعه دیگری از کارهای تصویری کودکان در راه است.

«آری، این چنین است
زندگی» در میک
گشوده شد



گشایش نمایشگاه آثار نرگس بنان، نقاش هنرمند جوان ایرانی ساکن تورنتو، ۱۶ آوریل ۲۰۱۰ ساعت ۷ تا ۱۰ شب در میک انجام شد. این نمایشگاه تا روز

ادامه در صفحه بعد

در فرهنگسرای سینا

مشاوره خانواده با دکتر ملک
مشاوره در روابط خانواده و مشکلات نوجوانان
هر سه شنبه و پنجشنبه از ساعت ۴ تا ۶ بعد از ظهر
فقط با وقت قبلی / جلسه اول رایگان

Seena Cultural Center

6528 St. Jacques Street, Montréal QC, H4B1T6

Tel: 514-488-3000

Info@seena.ca www.Seena.ca



آیا می دانید

با توجه به تیرگی رنگ موی خانمهای ایرانی

انواع موش و رنگ

تخصص خاصی می خواهد

انواع رنگ، موش، لایت، هایلایت و دکلره (تضمینی با مواد درجه یک)

12\$ قیمت استثنایی برای شینگ

(514) 443-3492

اپیلاسیون با موم
انواع کوتاهی مو
صاف کردن مو
آرایش عروس با گرم



بنیاد ایران پژوهشی سهروردی برگزار می کند: رونمایی کتاب «ساختارهای وندی مشتق‌های فعلی»

برنامه رونمایی «ساختارهای وندی مشتق‌های فعلی» نوشته دکتر محسن حافظیان، روز شنبه ۲۴ آوریل ۲۰۱۰، ساعت ۴ تا ۶، در ساختمان John Molson کنکور دیا شماره ۱۴۸۰ خیابان Guy اتاق شماره ۱۰۱ در طبقه یازدهم، برگزار خواهد شد. برای آگاهی بیشتر، تارنمای بنیاد را ببینید.
<http://sohravardi.wordpress.com>

در انجمن دوستداران فرهنگ و ادب:

نمایشگاه عکاسی خانم نژاد تا تاریخ یکشنبه ۲۵ آوریل دایر خواهد بود.
Tel: ۵۱۴۹۸۹۷۵۱۴

مونترال در هفته‌های آینده

امروز، حافظ و مردم افغان، با عنایت بارک در میکیک

امروز جمعه ۲۳ آوریل ۲۰۱۰ ساعت ۷ شب، آقای عنایت بارک از افغانی های ساکن مونترال، شخصیت و اشعار حافظ را بررسی کرده و در مورد برداشت مردم افغان از اشعار این شاعر و عارف بزرگ ایران و تصنیف اشعار او توسط شعرای افغان سخن خواهد گفت.

برپائی نمایشگاه عکس خانم "سیمین نژاد"

روز جمعه ۱۶ آوریل ۲۰۱۰ در محل کافه نخودچی واقع در شماره ۲۱۵۶ خیابان Mackay تقاطع Sherbrooke نمایشگاه آثار عکاسی خانم سیمین نژاد افتتاح شد. خانم سیمین نژاد که از هموطنان ساکن مونترال است، طراح داخل ساختمان بوده و از سالها پیش در رشته عکاسی کار کرده است. در سال ۲۰۰۷ در مونترال در مدرسه عکاسی نیویورک، هنر عکاسی را آموزش دیده است. در این نمایشگاه ۲۰ اثر از ایشان به نمایش گذاشته شد که بنا به قول خودشان استقبال خوب بوده و تعدادی از کارها فروش رفته است. علاوه بر عکاسی، خانم نژاد در داخل ایران نیز چندین نمایشگاه در زمینه کارهای تزئینی و صنایع دستی، با الهام از طرحهای سنتی، ایلاتی و عشایری ایران، برگزار کرده است.



سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران – مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی

Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

St. Hubert 8043

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی – هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی – محمد فاضل

سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: (514) 944-8111

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

khanehيران@gmail.com

خانه کتاب ایران – میکیک

گالری – کتاب فروشی – کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

خانه فرهنگ صبا

برنامه‌های فرهنگی – کتاب فروشی – کافه

5124 Sherbrooke W

Tel: (514) 481-1433

کتاب خانه نیما

5206 Decarie

Tel: (514) 485-3652

کافه لیست

هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی

www.Cafelitt.com

info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک

رادیو و هفته نامه

6960 Sherbrooke W

Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی – هر شنبه

4976 Notre Dame W

Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)

514-484-8748

Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال – نیکو

5146244579

farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000

www.Seena.ca

روز یکشنبه ۲۵ آوریل ۲۰۱۰ در اتاق شماره ۵۲۰ دانشگاه کنکوردیا، در ۱۴۵۵ مزونوف غربی، از ساعت ۴ تا ۶ خانم حمیرا جباری در باره نقاشی مینیاتور صحبت خواهد کرد. سخنران از جمله به کارهای دو نقاش صاحب سبک، حسین بهزاد و کمال الدین بهزاد خواهد پرداخت.

آخرین نشست شاهنامه خوانی با دکتر نقیب نقوی

آخرین نشست شاهنامه خوانی انجمن دوستداران زرتشت با همکاری دکتر نقیب نقوی و گروه مطالعات ایران‌شناسی دانشگاه کنکوردیا، یکشنبه ۲۵ آوریل برگزار می‌شود. مکان: ۱۴۵۵ مزونوف غربی، اتاق ۶۲۹ / تلفن تماس: ۵۱۴۶۵۱۷۹۵۵

این، روزی خانه ی ما بود

«موزه هنرمندان و صنایع دستی کبک» با همکاری Institut de Formation en Communication et Gestion de la Diversité به مدیریت دکتر رکسانا آریانا و «فدراسیون کمک به قربانیان زمین‌لرزه و اغتشاشات» Fédération d'Aide aux Victimes de séisme et de conflit ، از علاقه‌مندان برای شرکت در افتتاحیه نمایشگاهی از آثار هنرمندان فرهنگ‌های مختلف، دعوت به عمل آورده است. در این نمایشگاه از جمله آثار نازنین افشار و پونه صابرشیخ به نمایش گذاشته خواهد شد.

زمان: پنج‌شنبه ۲۹ آوریل ۲۰۰۹ از ساعت ۶ بعد از ظهر

615 Sainte-Croix, H4L 3X6
514-747-7367
www.mmaq.qc.ca

جشن اول ماه مه

کمیته «یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه‌ی ۶۰» برگزار می‌کند
شنبه اول ماه مه ۲۰۱۰، گردهمایی ساعت ۴ بعداز ظهر، در کنار دیگر گروه‌های کانادایی، در محل: کف سن لویی، مترو شربروک (Carré St. Louis, Metro Sherbrook)
علاوه بر این، کمیته مذکور، جشن اول ماه مه را از ساعت ۷ تا ۱۲ شب، همراه با شام و موسیقی و رقص کردی برگزار می‌کند. مکان: ۵۶۰۰ Upper Lachine Rd (Metro Vendome)

انجمن زنان ایرانی مونترال و روز جهانی کارگر

انجمن زنان ایرانی مونترال، به مناسبت روز جهانی کارگر، اطلاعیه‌ای صادر کرده که در بخشی از آن آمده است: «روز شنبه اول ماه مه به دعوت سندیکاهای کارگری کبک، با شعار «برای یک کبک در سایه برابری و عدالت اجتماعی و راه‌های حقیقی برای مبارزه با فقر» گرد هم می‌آییم. در ساعت ۱۲ ظهر در محل پارک کنار مترو Lionel Groulx

پیشنهادی برای یک تظاهرات حمایتی از زندانیان سیاسی

دهه ۶۰» صادر شده است. این کمیته یک برنامه سخنرانی برای آقای فرهاد بشارت تدارک دیده است. این سخنرانی در تاریخ ۸ می ۲۰۱۰ از ساعت ۶ تا ۱۰ شب، در اتاق شماره ۵۱۱ در شماره ۱۴۵۵ خیابان مزونوف غربی برگزار خواهد شد.

دکتر فرهنگ هلاکویی در مونترال



به دعوت خانه ایران، دکتر فرهنگ هلاکویی، در روز شنبه ۱۵ می ۲۰۱۰ دو کنفرانس در مونترال برگزار خواهد کرد. کنفرانس اول با موضوع «اعتماد به نفس و حرمت انسان» از ۱۱ صبح تا ۳ بعد از ظهر و کنفرانس دوم با موضوع «عشق و ازدواج» از ۵ تا ۹ عصر خواهد بود. قیمت ورود برای هر کنفرانس ۳۰ دلار است. جهت اطلاعات بیشتر می‌توانید با تلفن ۵۱۴۵۴۴۵۹۶۲ خانه ایران تماس بگیرید. آدرس محل برنامه:

Auditorium de la Grand
Bibliothèque
Boul. De Maisonneuve Est 475
Metro BERRI-UQAM

«کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه ۶۰ در ایران- مونترال» طی یک اطلاعیه به تاریخ ۲۰ آوریل ۲۰۱۰، با طرح این نکته که «اعتصاب غذای بخشی از زندانیان سیاسی زندان اوین محتمل است» برای حمایت از زندانیان سیاسی ایران نوشته است: «در این راستا پیشنهاد ما برگزاری تظاهراتی است به تاریخ ۷ ماه می ۲۰۱۰ در محل فیلیپ اسکور Phillip Square مونترال.» در ادامه این اطلاعیه آمده است: «نظرات و پیشنهادات تک‌تک شما برایمان اهمیت دارد پس تقاضا می‌کنیم آن را از ما دریغ ندارید. پیشنهاد برگزاری تظاهرات ۷ ماه می، نافی اشکال دیگر مبارزاتی نیست اما این نکته مهم است که اشخاص و یا نهادهای مختلف با حفظ هویت مستقل سیاسی خود و با احترام به هویت مستقل دیگران در اکسیون‌های اعتراضی حضور داشته باشند. فارغ از اندیشه و تعلق خاطر نظری زندانیان سیاسی، دفاع قاطع از کلیه زندانیان سیاسی وظیفه هر انسان آزادیخواهی است که خواهان ایرانی آزاد و دموکراتیک است.» در ادامه درخواست شده است تا پیشنهادات حداکثر، تا روز جمعه ۲۳ آوریل ۲۰۱۰ به آدرس ایمیلی این@gmail.com@koshtaredahe60 مجموعه فرستاده شود. این اطلاعیه با شعار «زندانی سیاسی آزاد باید گردد/ جمهوری اسلامی نابود باید گردد» پایان یافته است.

سخنرانی فرهاد بشارت در ۸ ماه می در مونترال

طبق اطلاعیه ای که توسط «کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی

SHARIF EXCHANGE
موسسه مالی شریف
تبدیل ارز - ارسال ارز به ایران و برعکس
خریدار سکه، شمش و زیور آلات طلا
Tel: (514) 561-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

آموزشگاه رانندگی آریا
• با ۲۰ سال سابقه کار
• ۱۲ ساعت تمرین رانندگی و اتومبیل برای امتحان ۳۰۰ دلار
• گرفتن وقت برای امتحان رانندگی در ظرف یک هفته
(514) 621-3456

شب گیلان و بزرگداشت دکتر منصور جباری در سینا



■ روام ضیایی

خانم جوادی یکی از ایرانیان فرهنگدوست با لهجه زیبای گیلانی چند ترانه از جمله گل پامچال را خواند و حاضرین با ایشان همخوانی کردند و سپس رقص زیبای محلی ایشان که لباسهای محلی برتن داشت، مجلس را سراسر شور و هیجان کرد.

در زیر خلاصه‌ای از سخنرانی دکتر صادقی‌نژاد که در معرفی و بزرگداشت دکتر منصور جباری ایراد شد آمده است.

با درود به خانم‌ها و آقایان، و سیاستگری از گردانندگان برنامه‌ی هزار و یک شب ایران. امشب، شب گیلان است و شب گفت‌وگو درباره‌ی این استان سبز و حاصلخیز. از من درخواست شده به همین مناسبت یکی از شخصیت‌های برجسته‌ی اهل گیلان را معرفی کنم. شخصیت مورد نظر را همگان می‌شناسند، اما احتمالاً به دلیل فروتنی بیش از اندازه‌ی ایشان همه از مرتبه‌ی علمی و موفقیت‌هایشان آگاه نیستند.

آقای دکتر منصور جباری در ۱۷ دی ماه ۱۳۱۲ خورشیدی در رشت متولد شدند و تحصیلات ابتدایی را در دبستان فارابی رشت و تحصیلات متوسطه را در همان شهر، در دبیرستانی که در آن زمان شاهپور نامیده می‌شد، به پایان رسانیدند. از این دوره از زندگی ایشان فقط یک مطلب، مربوط به امتحانات نهایی سال پنجم متوسطه قابل ذکر است. در آن زمان سؤالات امتحانات نهایی همه در تهران طرح می‌شد و در پاکت‌های لاک و مهر شده به شهرستان‌ها فرستاد می‌شد که همه‌ی دانش‌آموزان به سؤالاتی یکسان پاسخ گویند. در جلسه‌ی امتحان فیزیک پنجم متوسطه در حدود پانصد نفر دانش‌آموز گیلانی مشغول پاسخ دادن به سؤالات بودند که منصور خان ما دست بلند می‌کند و می‌گوید صورت مسئله دوم غلط است. یکی از ممتحنین می‌گوید سؤال‌ها همه از تهران آمده و نمی‌تواند غلط باشد! منصور خان می‌گوید از هر کجا آمده باشد غلط است و قابل حل نیست در این موقع رئیس هیئت امتحان‌کنندگان با عصبانیت می‌گوید: اگر نمی‌توانی مسئله را حل کنی بنشین که دیگران را ناراحت نکنی. منصور خان این دستور را اطاعت می‌کند و به حل مسئله‌ی دیگر می‌پردازد؛ ولی چند دقیقه‌ای بیش نمی‌گذرد که از تهران تلگرافی به همه‌ی شهرستان‌ها اطلاع می‌دهند که سؤال مسئله‌ی دوم غلط است. از رئیس فرهنگ وقت گیلان که با ما بستگی داشت روایت شده که اعضای هیئت ممتحنه

شبی دیگر از هزارویک شب ایران در ۱۴ آوریل ۲۰۱۰ در فرهنگسرای سینا برگزار شد. این شب به خطه سرسبز کشورمان، گیلان اختصاص داشت. استانی که برای اکثر ما ایرانیان یادآور خاطرات زیبا و دلپذیر است شهر زیبای لاهیجان، که مطمئناً کمتر کسی است که چای خوش عطر و کلوچه‌های خوشمزه آن را نجشیده باشد. شالیزارهای برنج آستانه، شیطان کوه، جنگلهای انبوه و سواحل زیبای خزر همه گوشه‌ای از دیدنیهای این استان کشورمان هستند. در شب گیلان، گیلانی‌های عزیز سنگ تمام گذاشتند. مراسم از ساعت ۶:۳۰ عصر شروع شد. استقبال گسترده بود. در گوشه‌ای از سالن کتابهایی برای آشنایی با فرهنگ و رسوم گیلان به همراه لباسهای زیبای محلی چیده شده بود. بوی مطبوع زیتون پرورده که بر سر میزها چیده شده بود فضای سالن را پر کرده بود.

مجلس با سخنرانی آقای شادپور شروع شد و سپس چند نفر از گیلانی‌های عزیز خاطره‌هایی در مورد گیلان گفتند.

این شب یک سورپرایز دربرداشت: بزرگداشتی برای دکتر منصور جباری، یکی از افتخارات ایرانیان در مونترال، گرفته شد. آقای دکتر صادقی‌نژاد به معرفی این پزشک متخصص که از خطه گیلان است پرداخت. دکتر جباری متخصص در زمینه بیماریهای گوارشی هستند. سپس خانم حمیرا جباری خواهر آقای دکتر جباری به بیان چند خاطره زیبا و دلنشین از گذشته پرداخت.

در ادامه، آقای پور شفیعی پیرامون مسائل مربوط به فرهنگسرا سخنانی بیان کرد. همچنین یک لوح تقدیر همراه با دسته گلی زیبا از طرف فرهنگسرا به دکتر منصور جباری تقدیم شد.

در بخش بعدی میزبانان از غذاهای خوشمزه و لذیذ گیلانی شامل میرزا قاسمی، جعفری قرمه، آش ترش، ترش تره، ناز خاتون، انار بیج، سیر ترشی، زیتون پرورده، کوکو سبزی، باقالاقتق و دسرهای متنوع چیده شد و همگی در فضای گرم و خودمانی به صرف شام مشغول شدند. پس از صرف شام آقای دکتر جباری راجع به تجارب کاری خود در عرصه پزشکی سخن گفت و آقای لطیف صمیمی نیز دقایقی در مورد گیلان، این استان زیبا، سخنرانی کرد و اشعاری زیبا در باره گیلان و با لهجه محلی گیلان خواند. سپس





آقای دکتر جباری مردی خوش‌طینت و خوش‌قلب و خوش صحبت هستند و با وجود آن‌که بیش از پنجاه سال است که ایران را ترک کرده‌اند، به زبان و ادبیات فارسی بسیار علاقه‌مندند. در تمام مدتی که در مونترال کار می‌کردند در مطب‌شان برای ایرانیان، باز بود. آنها را با خوشرویی می‌پذیرفتند و از هیچ کمکی دربارہی آنان فروگذاری نمی‌کردند.

سخن را با یک داستان کوتاه واقعی پایان می‌دهم. پسر من حسین که فارغ‌التحصیل پزشکی از دانشگاه مک‌گیل است، نقل می‌کرد که یک بار در درس بالینی بیماری‌های داخلی، در بالین بیماری که گرفتاری غده‌ی تیروئید داشت، صحبت از مقاله‌ای شد که برادر من درباره‌ی بیماری تیروئید نوشته بود. استاد که متوجه شد یکی از شاگردانش همانم نویسنده‌ی مقاله است از حسین پرسیده بود آیا نویسنده مقاله با تو نسبتی دارد؟ حسین جواب می‌دهد ایشان عموی من هستند. چند تخت بعد می‌رسند به بیماری که گرفتاری غده‌ی داشت. استاد مقاله‌ی معروف آقای دکتر جباری را در مورد معده‌ی هندوانه‌ای مطرح می‌کنند و این بار با شوخی از حسین می‌پرسند: تو که به نظر می‌رسد تمام پزشکان سرشناس ایرانی را می‌شناسی، آیا این یکی هم با تو منسوب است.



حسین در پاسخ می‌گوید: بله ایشان پسردایی پدر من هستند. آقای دکتر جباری روی بیماری سلیاک زیاد کار کرده‌اند. بیماری Celiac یک مرض روده‌ی باریک است که در آن سلول‌های مخاط روده صدمه می‌بینند و مبتلایان به این بیماری مقدار زیادی از مواد غذایی را نمی‌توانند جذب کنند و در نتیجه دچار کم‌خونی می‌شوند. بیماری دیگری که ایشان یافته و آن را با ظرافت و شوخ

هیچکدام‌شان نمی‌خواستند غلط بودن مساله را اعلام کنند و به اصطلاح زنگوله را به گردن گریه بستند. هر یک به دیگری تعارف می‌کرد که شما بزرگ ما هستید بهتر است شما اعلام بفرمایید.

پس از پایان تحصیلات متوسطه، منصور خان به تهران آمدند، در کنکور مشکل دانشکده‌ی پزشکی تهران شرکت کردند و موفق شدند و به تحصیل پزشکی پرداختند. در تهران منصور خان را زیاد نمی‌دیدیم سرشان به کار خودشان گرم و با سپرخاله‌شان یزدگرد اکرامی که امروز از جراحان سرشناس تهران است به تحصیل مشغول بودند ولی گاه گاهی نزد پدر و مادر من می‌آمدند. پس از پایان تحصیلات پزشکی ایشان برای ادامه تحصیل به آمریکا رفتند و دوران تخصصی بیماری‌های داخلی و بیماری‌های دستگاه گوارشی را در دانشگاه‌های بوفالو، نیوجرسی و هاروارد با موفقیت گذرانیدند و پس از دریافت تخصص در این دو رشته به مونترال آمدند و در بیمارستان جنرال مونترال، دانشگاه مک‌گیل شروع به کار نمودند و تا استادی ترقی کردند.

در ایالت کبک برای پزشکان، سن بازنشستگی وجود ندارد ولی دانشگاه مک‌گیل استادان را تشویق می‌کند که در شصت و پنج سالگی بازنشسته شوند تا جا برای جوان‌ترها باز شود. آقای دکتر جباری هم وقتی به این سن رسیدند، استادی دانشگاه را رها کردند ولی تا پنج سال بعد از آن در همان بیمارستان به کار ادامه دادند و در هفتاد سالگی به طور کامل بازنشسته شدند. و در همین ایام بود که آقای دکتر جباری یک گرفتاری قلبی پیدا کردند که خوشبختانه با یک عمل قلب باز بهبودی یافتند.

جلسات مشارکت مسیحیان فارسی زبان در مونترال



برای شرکت در این جلسات لطفاً با شماره‌های
۵۱۴-۶۸۸۶-۲۶۱-۵۱۴ ۵۱۴-۸۰۶-۸۰۶۵

تماس بگیرید

مژده: برنامه‌ی تلویزیونی «امید زنده»

هر پنجشنبه ساعت ۸ تا ۹ شب از کانال تصویر ایران پخش می‌شود.

بیاید نزد من ای تمامی زحمتکشان و گرانباران و من به شما آرامی خواهم داد. (متا، ۱۱- ۲۸)

آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را در هفته بطور رایگان چاپ کنید

اجاره، استخدام، جویای کار، خرید و فروش

ad@Hafteh.ca

<p>محضر رسمی کلیه‌ی امور دفتری و ثبت اسناد رسمی 514-439-1444</p>	<p>مشاور خانواده دکتر ملک 514-663-3201</p>	<p>آموزش دف و ردیف آوازی (دستگاه‌ها و آوازه‌های ایرانی) 514-485-0739</p>	<p>آموزش ویژه درس شیمی از سطح مبتدی تا مرحله آمادگی برای شرکت در المپیادهای جهانی بابک سامانی 514-588-908</p>
<p>کودکستان Les petites amours در NDG سرایی گرم برای کودکان شما از دوشنبه تا جمعه ۷ صبح تا ۶ بعد از ظهر خارج از ساعات رسمی ۷ روز هفته در خدمت شما 514-842-7016</p>	<p>تنظیم اظهارنامه مالیاتی اشخاص و مشاغل کوچک به‌ویژه صنف تاکسی‌رانان و تاکسی‌داران به صورت کامپیوتری - حسین خردبین 514-242-6034</p>	<p>سازمان انتشاراتی مولتی‌ساز 770-1771 www.multissage.com</p>	<p>سعید کامجو آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی 514-696-1519</p>
<p>نان سنگ شاطر عباس Sherbrooke West 6925 Tel: 514-894-8372</p>	<p>ترجمه رسمی و دعوت‌نامه شهریار بخشی 514-624-5609</p>	<p>آموزش زبان و فونتیک فرانسه توسط معلم با تجربه Anne Marie Maheux (514)989-9475</p>	<p>آموزش ریاضی توسط دبیر ریاضی مجرب 514-583-4216</p>
<p>آموزش سینتور و عود توسط سینا بطحایی (514) 262-4045</p>	<p>آموزش مینیاتور با استاد مجرب از دانشگاه هنر دارنده مهر اصالت یونسکو 514-488-8434</p>	<p>ترجمه رسمی و دعوت‌نامه (514) 849-4242</p>	<p>رادیو همصدا آناوا را هر یکشنبه در آناوا، از ساعت 11 صبح تا یک بعد از ظهر روی موج FM 97.9 بشنوید. تهیه‌کننده و مجری: شبلم اسدالهی Tel.: (613) 244-0979 Ext. 1576 WWW.RADIOHAMSEDA.NET</p>
<p>هر روز هر روز مونترال <> تورنتو تورنتو <> مونترال مسافر و بار با مناسب‌ترین قیمت Montreal: 514-887-0432 Toronto: 647-822-2529</p>	<p>انتشارات فرهنگ خدمات چاپ کامل مهدی میرفطروس 514-931-9931</p>	<p>مونترال - تورنتو تورنتو - مونترال هر هفته دوشنبه و جمعه هر گونه بار و وسایل شما را حمل و نقل می‌کنیم (416) 844-6064</p>	<p>هر روز یک خبر، یک نوشته و یک ویدئوی تازه را در سایت پوشه بازدید کنید www.poosheh.com</p>

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه‌ها مرغوب‌ترین گوشت و مرغ و ماهی، انواع برنج، چای، عرقی‌ها، سبزی خشک و

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

انستیتو اوپرون: نتیجه‌ی تلاش مدیران ایرانی در مونترال



مهدی تهرانی جانشین رئیس انستیتو تکنیک اوپرون

شدن دوره به دنبال کار می‌روم.» از بازار کار می‌پرسم. می‌گوید: «بازار کار عالی است. احتمال اینکه دنبال کار باشی و کار پیدا نکنی خیلی ضعیف است.» و درآمد؟ می‌گوید: «با ساعتی بیست دلار شروع می‌کنم و بعد از مدتی می‌خواهم دوره‌ی جوشکاری زیر آب را ببینم که درآمدش راحت‌تری بالای ۱۰۰ دلار است.» از صدها جوانی که در اینجا حرفه و

دوره مکانیکی اتومبیل را در اوپرون گذرانده و در همین مرکز استخدام شده است. او استادیار بخش مکانیکی است و در عین حال به قول خودش «آچار فرانسه» است. به نظرم از همان همکاری است که موجب آسایش خاطر مدیر هر موسسه‌ای هستند. می‌گوید: «آقای تهرانی آدمی است که می‌توان با او کار کرد. با ایشان راحت هستیم.» و بعد درباره معلم‌ها و بخش‌های مختلف توضیح می‌دهد: «اصلا معلم ایرانی نداریم در میان همکاران هم هیچ ایرانی به چشم نمی‌خورد. در عین حال بخش بزرگی از دانشجویان، اینترنشنال هستند یعنی به عنوان international student در اینجا مشغول هستند.»

این مرکز از سال ۱۹۳۷ وجود دارد. گرچه تا به حال چند بار تغییر مکان داده است. رشته‌های مختلف فنی و همچنین خدماتی در آن آموزش داده می‌شوند. قدیمی‌ترین استاد آقای Jim Jeyavel است که ریاست دپارتمان متالوژی را به عهده دارد. او از سال ۱۹۷۶ در انستیتو اوپرون تدریس می‌کند. تنها استاد زن خانم فائزه تاج است که الجزایری‌تبار

منتقل شد. دوست داشتم این مرکز به ایرانیان معرفی شود. می‌خواستم گفته شود که مدیران ایرانی مرکزی را بوجود آورده‌اند که به صدها جوان مونترالی

■ خ. ش
■ عکس‌ها از هفته ————— مرجان راهنورد



افشین هوشمند، یک همکار خوب مثل «آچار فرانسه»

فن یاد می‌گیرند امیر از معدود ایرانیان است. آقای زیاد رضوان مسئول پداگوژی



(آمورش و پرورش) انستیتو است. ۷ سال است که با اوپرون کار می‌کند و از کار خود راضی است. او عملاً مسئولیت کنترل کیفیت آموزش و همچنین شکایت‌های دانش‌آموزان را به عهده دارد.

سرانجام نوبت به گفت‌وگو با آقای مهدی تهرانی می‌رسد. در صحبت کردن دست‌ودل باز نیست. به سختی او را به حرف می‌گیرم. با پاسخ‌های تلگرافی می‌خواهد از سئوالات من خلاص شود. اما بعد از مدتی سرانجام آغاز به گفت‌وگو می‌کند. متأسفانه صحبت ما قطع می‌شود چون کار ایشان را فرا می‌خواند. به هر حال مدیریت یک موسسه به این

است، در پاریس تحصیلات خود را تمام کرده و سالهاست که در اوپرون در رشته برق تدریس می‌کند.

در مسیر خود به دوستی برخورد می‌کنم که ماه‌ها پیش در فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران در آن‌دی. جی، به مدیریت آقای محسن ذکی با او آشنا شده بودم: امیر لطف‌دار. در بخش جوشکاری مشغول است. حدود یک ماه پیش، از اواسط مارس ۲۰۱۰، دوره‌ی جوشکاری را شروع کرده و هنوز راهی طولانی در پیش دارد. باید ۱۸۰۰ ساعت کورس را پشت سر بگذارد. می‌گوید: «از اینکه در اینجا شروع کردم خیلی راضی هستم. بعد از ۵ ماه جوشکاری High Pressure را یاد می‌گیرم و بعد از تمام

کمک می‌کنند تا وارد زندگی شغلی خود شوند.

بالاخره در روز ۱۲ آوریل ۲۰۱۰ اقبال یار شد و همراه خانم مرجان راهنورد، عکاس هفته، برای تهیه گزارش به اوپرون رفتیم.

آقای مهدی تهرانی که قرار بود با او ملاقات و گفت‌وگو داشته باشیم هنوز از نهار ظهر برنگشته بود و البته دلیل این بود که ما زودتر از موعد قرار به محل رفته بودیم. با خانم منشی صحبت کردیم و او آقای افشین هوشمند را به ما معرفی کرد. آقای هوشمند که از ۵ سال پیش در مونترال زندگی می‌کند، راهنمای ما در این گردشگری فنی - حرفه‌ای شد. افشین ۲۶ ساله است.

مدتی پیش برای گرفتن آگهی از انستیتوی تکنیک اوپرون، به دفتر این موسسه در شماره ۵۴۶۰ خیابان Royalmount مونترال رفتم. به عنوان انستیتوی تکنیک، نام آن را شنیده بودم و آگهی آن را دیده بودم؛ اما با آنچه مواجه شدم از تصویری که در ذهن داشتم بسیار متفاوت بود: موسسه‌ای بزرگ در دو ساختمان مجاور هم با کلاس‌ها و کارگاه‌های متعدد و تعداد بسیار زیادی دانش‌آموز. استادان و شاگردان و کارکنان در رفت‌وآمد بودند. جنب و جوشی جذاب یک فضای کاملاً زنده را بوجود آورده بود.

همان لحظه اول، گرفتن آگهی که هدفم بود به جایگاهی فرعی در ذهنم

ادامه در صفحه ۲۷





Brenda Henry

در مورد تحصیل کردن، رفتن به مدرسه‌های شبانه در حین کار کردن و طبعاً گرفتن مدرک کارشناسی ارشد در آموزش زبان انگلیسی صحبت کردم.

من گفتم که برای درس خواندن هیچ‌گاه دیر نیست اما دریغ از اینکه شاگردان من خودشان این مطلب را می‌دانستند. همه‌ی آن‌ها فرزندان دارند که به‌طور جدی در حال تحصیل دانشگاه هستند در حالی که والدین آن‌ها حرفه‌ی خود را قربانی کرده‌اند تا فرزندان‌شان در کانادا زندگی بهتری داشته باشند.

فهمیدم که برخی از دانش‌آموزان من خودشان استادان و مهندسين قابلي در افغانستان بوده‌اند. برخی از آن‌ها شوهرايشان در افغانستان دكتور بودند. آن‌ها قبل از جنگ در افغانستان زندگی عادی خودشان را می‌کردند و به اهدافشان می‌رسیدند. به آن‌ها گفتم که این برای آنان پایان خط نیست.

زنان افغانستان سخاوتمند، مهربان، شوخ‌طبع و خانواده‌محور هستند. آن‌ها با کارت تلفن با اقوامشان در افغانستان تماس می‌گیرند. آنها هنرمند و خلاق هستند. فرش افغانی یک شاهکار است و مراسم ازدواج پر آب و تابی دارند.

به جشن کریسمس در مرکز زنان افغانی دعوت شدم که در یک مرکز اجتماعی بزرگ‌تری برگزار شده بود. قبل از ورود به مرکز نمی‌دانستم که این جشن چگونه خواهد بود. سالن ورزشی محل برگزاری مراسم پر از خانواده‌ها بود و بچه‌هایشان لباس‌های خیلی شیک بر تن داشتند. شاگردان من دور میز گردی نشسته بودند.

وقتی مرا در آغوش می‌کشیدند و با من دست می‌دادند و به من کادو می‌دادند و غذا تعارف می‌کردند انگار خدا دنیا را به من داده بود. ناگهان به سخنرانی فرا خوانده شدم. آه نه، هیچکس قبلاً من را در جریان این موضوع نگذاشته بود و من آمادگی نداشتم. ولی من رفتم و در جمع کثیری از حضار برایشان توضیح دادم که چگونه با مرکز زنان افغانستان آشنا شدم. گفتم که چگونه زنان قابل احترام آن مرکز را ملاقات کردم، به آن‌ها انگلیسی یاد دادم و با آنان خندیدم و نیز اینکه آنان را هرگز از یاد نخواهم برد. مادامی که من در حال ادای آن سخنرانی فی‌البداهه بودم شاگردان من به طرف من آمدند و مرا در آغوش کشیدند. سپس موزیک شروع شد. و من شیفته آن نوای دلنواز و اصیل شدم. برخی مشغول رقصیدن دور هم یا جداگانه شدند.

در زندگی لحظاتی هست که دوست داریم جاودانه شوند، این برای من، یکی از آن همان لحظات بود. این هفته، برای روز جهانی زن یکی از شاگردانم به من یک کارت و یک سی‌دی هدیه داد: موزیک افغانی. چه چیز لذت بخشی! و من سپاسگزارم.

که داشتم برای خودم ساخته بودم. امکانات من شامل یک میز و صندلی پلاستیکی و یخچال کوچک و پلوپز بود و لباس‌هایم را با دست درون یک تشت پلاستیکی می‌شستم.

ترک کانادا برای تدریس در تایلند برایم چالش جدی‌ای بود. می‌خواستم ببینم آیا می‌توانم با تجربه و تحصیلاتی که داشتم روی پای خودم بیایم؟ با شش سال تجربه‌ای که در تدریس نیمه‌وقت در دبیرستان داشتم برای ماجراجویی آماده شدم.

داستان مرکز زنان افغانی مرا به یاد روزهای تایلند می‌انداخت که کسی را نداشتم تا به او تکیه کنم و محلی را برای زندگی بیابم یا اینکه کاری در زمینه تدریس زبان انگلیسی پیدا کنم.

در حالی که روی ورودی شنی ساختمان مرکز زنان قدم می‌زدم به دختران دانش‌آموز افغانستان می‌اندیشیدم. و این‌که چگونه می‌توان تمام عمر در هراس از جنگ زندگی کرد.

به مرکز که رسیدم در زدم، در را باز کردم و وارد شدم. در سمت راست، گروهی از زنان افغانی نگاه می‌کردند و تبسم به من انداختند. مکی عارف با من دست داد و من را به اتاق دیگر راهنمایی کرد. او برای من فعالیت هفت ساله مرکز را تشریح کرد و اشاره کرد که می‌توانم در یک کلاس آشنایی افغانی شرکت کنم.

گفتم: "مکی، من آشپز خوبی نیستم." او در پاسخ گفت: "اشکالی ندارد."

بعد سریع گفتم: "اما من بلد تدریس کنم و مردم را به یادگیری علاقه‌مند کنم."

با او در مورد تجربیاتم در کانادا و آسیای جنوبی گفتم و رزومه خودم را به او نشان دادم و پرسیدم که آیا او می‌خواهد انگلیسی یاد بگیرد؟ که البته او می‌خواست. بنابراین من در سه ماه بعد از آن به شش دختر زیبای باهوش و علاقه‌مند و با استعداد افغانی انگلیسی یاد دادم. و از آن‌ها هم چیز یاد گرفتم.

در ابتدا کمی خجالتی بودم و نمی‌توانستم از آن‌ها سوالات خصوصی در مورد ازدواج، تفاوت‌های فرهنگی، احساس در مورد جنگ و چگونگی فرار از افغانستان در زمان جنگ بپرسم. اما وقتی هفته‌ای دوبار همدیگر را ملاقات کردیم آن‌ها نسبت به من اطمینان و احساس راحتی کردند و گفتند راحت باش و سوالات را بپرس، ما همه زن هستیم و الان هم توی کانادا هستیم. تدریجاً ما خاطراتمان را تعریف کردیم تجربیات زندگی در کانادا و افغانستان را با هم به اشتراک گذاشتیم.

ما یک گروه قوی تشکیل دادیم که روی خواندن و نوشتن و بیان شفاهی داستان و درک شنیداری کار می‌کردیم. زنان افغانی آشنی‌های فوق‌العاده‌ای هستند. هر هفته من به ضیافت یک نمونه غذای خانگی خوشمزه همراه با چایی که دهان من را آب می‌انداخت دعوت می‌شدم.

به تدریج من با دوستان جدیدم در مورد دغدغه‌هایم

خانم براندا هانری، استاد پاروقت و نویسنده است او که مشاور آموزشی دانشجویان رشته‌ی معلمی زبان انگلیسی دانشگاه مک‌گیل است، زبان انگلیسی را نیز تدریس می‌کند و همراه با دخترش در وست‌آیلند زندگی می‌کند.

او از دسامبر ۲۰۰۹ تا مارچ ۲۰۱۰ مشغول تدریس زبان انگلیسی به گروهی از زنان افغانی در مرکز زنان افغان در ان.دی. جی بوده است.

تحریریه هفته

داستان من، یک معلم کبکی، با زنان افغان در مونترال

■ براندا هانری

پاییز گذشته در یک روزنامه مطلبی در مورد مرکز زنان افغانی خواندم که توجه‌ام را جلب کرد. از وجود چنین مرکزی اطلاع نداشتم. انگار چیزی کنج‌کاوی من را برانگیخت.

هرگز فکر نمی‌کردم روزی با گروهی از زنان که در روزنامه در موردشان مطلب نوشته شده دوست شوم. یک قرار ملاقات با خانم مکی عارف، مدیر این مرکز گذاشتم.

در جایگاه فردی عاشق مسافرت، به کشورهای زیادی مسافرت کرده‌ام، اما اطلاعاتم در مورد زنان افغان به مقالات و عناوین روی جلد روزنامه‌های منتشر شده در امریکای شمالی محدود بود. در نتیجه اطلاع چندانی از زنان افغان، سرگذشت، اعتقادات، گذشته و آینده‌ی آن‌ها نداشتم.

به هر تقدیر با در دست داشتن یک نسخه از رزومه‌ام با اتوبوس شماره ۲۱۱ – که مورد علاقه من هم هست – به قصد رفتن به این مرکز خانه را ترک کردم. در طول مسیر موزیک گوش می‌کردم و با خود می‌اندیشیدم که موزیک افغانی چگونه حسی می‌تواند داشته باشد و برای این‌که بتوان این موسیقی را به مونترال آورد، باید چه ویژگی‌هایی داشته باشد.

در سال ۱۹۹۶ نیز خانه و کاشانه‌ام را ترک کردم و برای آموزش زبان انگلیسی، با داشتن هزار دلار و ده نسخه رزومه برای یک فرصت مطالعاتی در بانکوک، به تایلند سفر کردم. این تجربه‌ی ارزشمند را برای همیشه گرامی خواهم داشت. زیرا همچون خرگوشی که دنبال هدفی می‌دود، در شهری غریب در جست‌وجوی کار تدریس بودم و در این راستا با مردمانی از آن‌سوی دنیا دوست شدم. با صرفه‌جویی زندگی خوبی را در اتاق کوچکی



دست‌های پنهان در پس مرکز مطالعات ایران در تورنتو

■ علی شریفیان

بانفوذ و صاحب قدرت لاریجانی‌ها در سیستم سیاسی ایران نگاه کنیم: علی لاریجانی رئیس مجلس (شورای اسلامی) و آیت الله صادق لاریجانی رئیس قوه قضائیه و هر دو نفر برادران آقای فاضل لاریجانی هستند.

علاوه بر این به نظر می‌آید تنها منبع مالی و حمایتی این مرکز، سفارت ایران در اتاواست. مهدی شاهرخی که در این مرکز کار می‌کند، به گزارشگر مکلینز می‌گوید که مرکز از سفارت ایران پول دریافت می‌کند.

اما در وب سایت مرکز نامی از سفارت یا ارتباط آن با فعالیت‌هایش آورده نشده است.

هنگام تهیه گزارش مکلینز در قسمت *Who is Who?* ، وب سایت، نام سه استاد که در مورد ایران تحقیق می‌کنند و همین‌طور نام کارگردان کانادایی ایرانی تبار «سهیل پارسا» آورده شده بود. گرچه در حال حاضر (۲۲ آوریل ۲۰۱۰) بخش مورد نظر در دسترس نیست و مراجعه‌کننده به آن با پیام زیر مواجه می‌شود:

مرکز مطالعات ایران، Center for Iranian Studies در تورنتو، هفته گذشته در کانادا خبرساز شد. مایکل پترو، روزنامه‌نگار مجله‌ی مکلینز دوباره به عرصه‌ی گام گذاشت که برای ایرانیان ساکن کانادا، بویژه، توجه‌برانگیز است. این مجله‌ی قدیمی و مشهور کانادا در شماره‌ی سیزدهم آوریل ۲۰۱۰ خود مقاله‌ای منتشر کرد با عنوان «چه کسی در پشت پرده‌ی مرکز مطالعات ایرانی است؟» وبسایت مرکز مطالعات ایران، این مرکز را به عنوان یک NGO که به لحاظ سیاسی جانبدار نیست، معرفی می‌کند؛ اما گزارش مذکور نشان داده است که این سازمان مدعی بی‌طرفی سیاسی، بوسیله‌ی یک دیپلمات با نفوذ و از سوی سفارت ایران در اتاوا تأسیس شده است. مؤسس این مرکز مطالعات ایران، «فاضل لاریجانی» رایزن فرهنگی سابق سفارت ایران در اتاوا است. ماجرا وقتی قابل‌تامل‌تر می‌شود که به خانواده‌ی

Fatal error: Unsupported operand types
in D:\hshome\iranolog\iranology.ca\en3\includes\router.php on line 148



Fatal error: Unsupported operand types in D:\hshome\iranolog\iranology.ca\en3\includes\router.php on line 148

تصویری از صفحه‌ی who-is-who روی سایت مرکز مطالعات در هنگام تهیه این گزارش



نمایی از ساختمان ۸۰۰ هزار دلاری مرکز مطالعات ایران

اهداف و برنامه‌های این مرکز هستیم و خواستار آنیم که این مرکز مأموریت واقعی خود را آشکار و نام پایه‌گذاران این مرکز را همان‌گونه که در ثبت وزارت صنایع کانادا ذکر شده است در سایت خود اعلام نماید. همچنین مرکز باید نام مسئولان و مشاوران فعال در این مرکز را برملا کرده و از همه مهمتر منابع مالی داخل و خارج کانادا را به طور آشکار اعلام دارد. به علاوه مرکز باید تغییر نام فریب‌دهنده‌ای را که برای خود برگزیده به طور جدی مورد توجه قرار داده و استفاده از اطلاعاتی فریب‌دهنده در تارنمای خود را خاتمه دهد.»



از راست به چپ: فاضل لاریجانی، پروفیسور رایلی و دکتر محمد توکلی ترقی

آقای مهدی تورج، ایرانی ساکن تورنتو، هم در بخش نظرات سایت مک‌لینز نوشته است: «نام من در قسمت Who is Who سایت این مرکز ذکر شده است. من هیچ ایده‌ای ندارم که اینها که هستند و به کجا وابسته‌اند. من به آنها نوشته‌ام و ناخرسندی، خشم و عصبانیت خود را اعلام کرده‌ام از این‌که بدون اطلاع من نام مرا به عنوان استادی که با آنها همکاری دارد ذکر کرده‌اند. اصلاً من تا به امروز خبر نداشتم که آنها وجود دارند.»

مهدی تورج کی‌ی نامی خود را که به «مرکز

نامه‌ی ۸ استاد ایرانی

هفته‌ی گذشته هشت استاد ایرانی از دانشگاه‌های تورنتو، با انتشار نامه‌ای سرگشاده، اهداف و مأموریت این مرکز را زیر سؤال بردند.

این نامه که در تاریخ ۱۲ آوریل ۲۰۱۰ نوشته شده توسط دکتر رضا براهنی، استاد بازنشسته‌ی دانشگاه تورنتو، دکتر رامین جهانگیرلو، استاد دانشگاه تورنتو، دکتر امیر حسین‌پور، استاد بازنشسته دانشگاه تورنتو، دکتر مینو درایه، استاد و دانشیار دانشگاه تورنتو، دکتر سعید رهنما، استاد دانشگاه یورک، دکتر فرخ زندی استاد دانشگاه یورک، دکتر هایده مغیثی، استاد و معاون مطالعات اجتماعی و حرفه‌ای دانشگاه یورک و دکتر شهرزاد مجاب رئیس نیوکالج، دانشگاه تورنتو امضا شده است.

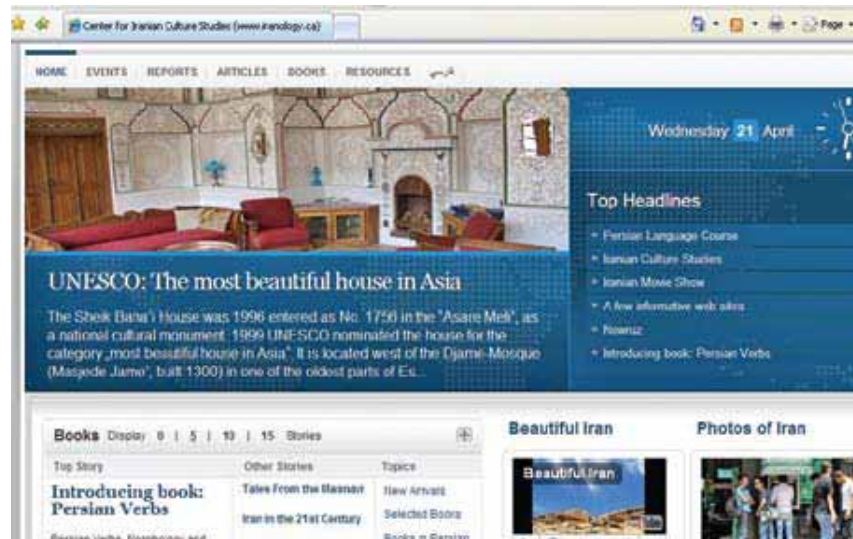
در نامه این دانشگاهیان نوشته شده است: «چندی است بنیادی که خود را «مرکز ایران‌شناسی» می‌نامد، در خانه‌ای در خیابان شیرد در تورنتو با تارنمایی به نام iranology.ca به فعالیت پرداخته است. برای ما امضا کنندگان زیر، آکادمیک (آکادمیسین)‌های ایرانی-کانادایی دانشگاه‌های تورنتو، این مرکز با نام فریب‌دهنده‌اش که گویی مرکزی برای پژوهش و تدریس در زمینه‌ی ایران‌شناسی است، ناشناخته است. اطلاعاتی نداریم که همکاران دانشگاهی دیگری در این مرکز فعال باشند. با این حال، کارکنان این مرکز منظم‌اً با دانشجویان ایرانی تماس برقرار می‌کنند و وعده‌ی پرداخت هزینه‌های ایجاد کلاس فارسی و برنامه‌های فرهنگی را می‌دهند. ما که به تحقیق و تدریس در زمینه‌های مختلف ایران‌شناسی اشتغال داریم به طور جدی نگران

پترو در گزارش خود یادآور می‌شود که با ریچارد فولتز Richard Foltz استاد دانشگاه کنکوردیا که نامش روی سایت «مرکز» قرار داشته، و با سهیل پارسا تماس گرفته اما هر دو این افراد گفته‌اند هیچ ارتباطی با این مرکز ندارند و پارسا (حتی) ای‌میلی برای آن مرکز ارسال کرده و خواستار آن شده که نامش از وب‌سایت مرکز برداشته شود.

سهیل پارسا کارگردان موفق و صاحب نام، مدیر هنری «گروه تئاتر عصر جدید» است که تاکنون با گروه تحت رهبری‌اش نمایش‌های بسیار موفقی به صحنه برده. او و مجموعه‌اش چند بار جایزه‌ی معتبر هنری DORA، را دریافت کرده‌اند. او در تماسی با هفته‌نامه در این خصوص اظهار داشت: «من روحم از این مرکز خیر ندارد و هرگز در مورد همکاری با این مرکز تماسی با من گرفته نشده است.»



سهیل پارسا، هنرمند تورنتویی؛ حتی روحم خبر نداشت



سایت مرکز مطالعات که نام استادان و هنرمندان بدون اطلاع خودشان روی آن ثبت شده بود

علی مختاری، نام دیگری در اسناد «مركز مطالعات ایران» گزارشگر تورنتو استار هم درباره‌ی پیوند خانوادگی فاضل لاریجانی با علی لاریجانی و صادق لاریجانی توضیح داده است و به نقل از آقای علی مختاری، مشاور امور مهاجرت و ساکن مونترال نوشته است: «این مرکز غیرفعال است و اگر فعالیتی در آن صورت می‌گیرد با سوءاستفاده از نام شرکت ثبت شده است.»

اطلاعات ثبت مرکز مطالعات ایران در صنایع کانادا

در سایت صنایع کانادا Industry Canada اطلاعاتی مربوط به این مرکز منتشر شده و در دسترس است. از جمله این که این شرکت در تاریخ ۱۶ ژانویه ۲۰۰۸ تحت عنوان Center for Iranian Studies و با شماره ثبت ۴۴۶۵۲۱۱ Canada Inc. به ثبت رسیده است. آدرس شرکت ۲۹۰ Sheppard Ave ذکر شده است.

در مورد تشکیل جلسه‌ی سالانه‌ی این شرکت هیچ گزارشی داده نشده و اعضای هیئت مدیره این شرکت هیچگاه جلسه‌ای نداشته‌اند و همین‌طور گزارش فعالیت‌های تجاری و عملی این شرکت نه در سال ۲۰۰۸ و نه در سال‌های ۲۰۰۹ و ۲۰۱۰ به صنایع کانادا داده نشده است. براساس قوانین صنایع کانادا، طبق مقررات به علت عدم ارائه‌ی این اطلاعات، این شرکت می‌تواند منحل شده باشد. براساس اطلاعات سایت صنایع کانادا، این شرکت هیچ‌گونه فعالیتی از بدو تأسیس نداشته است.

برگزاری برنامه‌های فرهنگی مختلف داریم و آموزش زبان فارسی را هم در مرکز ارائه می‌کنیم. ما می‌توانیم با دانشجویان تماس بگیریم و مسلماً این کار را می‌کنیم.» بر اساس این گزارش، ساختمان محل این مرکز، به مبلغ ۸۲۷ هزار دلار و به صورت نقدی خریداری شده است. خانم دوستی درباره این مبلغ و هزینه‌های مرکز گفته است: «از سفارت پول دریافت می‌کنیم اما نه بطور مرتب، اما آنها (کارکنان سفارت) برنامه‌های ما را کنترل نمی‌کنند.»

خانم دوستی همچنین گفته است که او هیچ‌وقت با فاضل لاریجانی ملاقات نکرده و در جریان چگونگی تأسیس مرکز نبوده است. گروال در قسمت دیگری از گزارش خود آورده که محمد توکلی استاد دانشگاه تورنتو در رشته‌ی مطالعات خاور نزدیک و خاورمیانه، درباره‌ی این مرکز گفته است: «مركز به‌روشنی با دولت ایران در ارتباط است. و دولت ایران قصد دارد که در این‌جا (تورنتو و کانادا) جای پای باز کند.»

محمد توکلی ترقی، توضیح داده است: «پس از انتخابات جنجالی سال گذشته و اعتراضات و سرکوب مردم، دولت ایران سعی کرده است در میان تبعیدیان نفوذ کند و تأثیرات موردنظر خود را بر آنها بگذارد. تورنتو خیلی مهم است. استادان و ایرانیان، تجار و دانشجویان در اینجا شمارشان بالاست. آنچه مرا نگران می‌کند، این است که با طرح دولتی مهندسی شده، می‌خواهند افراد را زیر نفوذ خود بکشاند.»

مطالعات ایران» نوشته شده به دنبال اظهارات خود آورده است. در این نامه مهدی توج از مسئولان مرکز خواسته نام و عکس او را از روی وبسایت بردارند و یادآور شده: «من با شما هیچ ارتباطی ندارم و تا به امروز نمی‌دانستم که شما وجود خارجی دارید. این عمل غیر مسئولانه‌ای است که شما از نام و سوابق کاری آکادمیک من، بدون اطلاع من، استفاده کنید تا این تصویر را بدهید که من به نوعی با سازمان شما و رژیم دیکتاتوری و فاشیست ایران ارتباط دارم. من از هر نوع کوششی برای افشای رژیم ایران و همین‌طور تلاش مسالمت‌آمیز مردم ایران برای به دست آوردن دموکراسی، پشتیبانی می‌کنم.»

گزارش تورنتو استار

سان گروال San Grewal نویسنده‌ی این روزنامه چاپ تورنتو هم، در تورنتو استار ۱۴ آوریل ۲۰۱۰ گزارشی درباره‌ی این مرکز تحت عنوان «Iranian government tied to Toronto Cultural Centre?» نوشته و منتشر کرده است.

گزارشگر تورنتو استار به نامه‌ی سرگشاده‌ی استادان ایرانی دانشگاه تورنتو اشاره می‌کند و توضیح می‌دهد که این مرکز در ۱۶ ژانویه ۲۰۰۸ به وسیله فاضل لاریجانی به ثبت رسیده است. و به نقل از دکتر سعید رهنما می‌نویسد: «این یک مرکز قلابی است.»

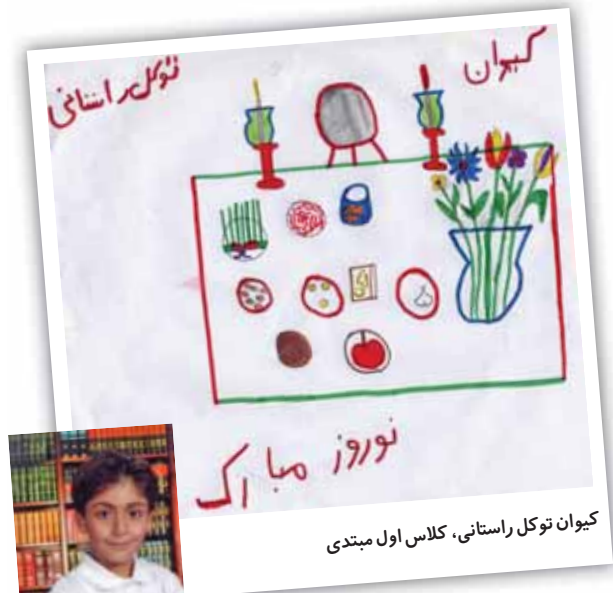
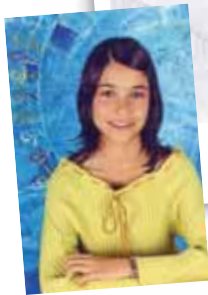
خانم مریم دوستی که خود را رئیس مرکز می‌خواند به گزارشگر تورنتو استار گفته است: «ما یک مرکز فرهنگی هستیم و فعالیت‌های زیادی در زمینه‌ی

مسابقه نقاشی در مدرسه ایرانی وست‌ایلند

به مناسبت نوروز مدرسه فارسی وست‌ایلند که توسط کانون فرهنگی ایرانیان وست‌ایلند اداره می‌شود برنامه مسابقه‌ی نقاشی ترتیب داد. موضوع مسابقه نوروز، هفت‌سین و بهار بود. در این مسابقه نه دانش‌آموز با کارهای خود شرکت کردند و در سه گروه سنی کیوان توکل راستانی، کلاس اول مبتدی؛ تارا اسفندیاری، کلاس سوم و مهسا نیک‌کامی، کلاس هفتم برنده شدند. هر کدام از سه برنده‌ی این مسابقه یک هدیه بین خرید کتاب و سی‌دی به مبلغ ۲۰ دلار را از مجله‌ی هفت‌سین دریافت می‌کنند. به همه دانش‌آموزان عزیزی که در این مسابقه شرکت کردند و به برندگان مسابقه تبریک می‌گوییم.



مهسا نیک‌کامی، کلاس هفتم



کیوان توکل راستانی، کلاس اول مبتدی



تارا اسفندیاری، کلاس سوم



آرمینا زاهدی شهریاری، اول مبتدی



سالار درانی



شیوا جزستانی، کلاس سوم



فرا پیله و ر کلاس اول مبتدی



پویا قلی پور، کلاس سوم



نازنین بلوری کلاس چهارم



یک پاسخ به اندیشه‌های نازا

گفت‌وگو با دکتر محسن حافظیان، به بهانه رونمایی «ساختارهای وندی مشتق‌های فعلی»

■ خسرو شمیرانی

فردا، شنبه ۲۴ آوریل ۲۰۱۰ «بنیاد ایران پژوهی سهروردی» در مونترال، با دعوت از دکتر محسن حافظیان به معرفی یکی از آخرین آثار وی، «ساختارهای وندی مشتق‌های فعلی» می‌پردازد. این بهانه‌ای شد تا با این پژوهشگر مونترالی، در باره اثر نام‌برده به گفت‌وگو بنشینیم. از آقای حافظیان برای وقتی که بی‌دریغ در اختیار ما گذاشتند، سپاسگزاریم.

آقای دکتر محسن حافظیان خواهش می‌کنم یک معرفی کوتاه از «ساختارهای وندی مشتق‌های فعلی» ارائه دهید برای آن دسته از خوانندگانی که تا کنون امکان آشنایی با آن را نداشته‌اند.

■ این کتاب برای نخستین بار در سال ۱۳۸۷ در ایران منتشر شد. این کتاب که برای شناساندن ساختارهای واژگان‌ساز زبان فارسی نوشته شده، دارای سه بخش است: در بخش نخست بیان‌های نظری پژوهش شرح داده شده‌است. برای نمونه گفته شده «گونه‌های واژگانی» چیست و



یا به گروهی از واژگان «گروه اشتقاقی» می‌گوییم. در بخش دوم فهرست، ۵۸۶ فعل ساده فارسی را نوشته‌ام که در واژگان نامه‌های موجود که مهمترینش واژگان نامه دهخداست آورده شده‌اند. در بخش سوم هم تمامی این فعل‌های ساده را به همراه مشتق‌ها و گروه‌های اشتقاقی آنها آورده‌ام. کتاب در برگیرنده بیش از پنج هزار واژه است که از فعل‌های فارسی برگرفته شده‌اند.

۵۸۶ فعل ساده گزینش شده‌هم همان فعل‌هایی بودند که در کتاب پیشینم «ساختار شناسی فعل‌های فارسی»، که به فرانسه در پاریس و به فارسی در ایران منتشر شده بود، از واژگان نامه‌های فارسی برگرفته بودم.

انگیزه‌ی نوشتن این کتاب چه بود؟

■ نخستین انگیزشها زمانی شکل گرفت که اینجا و آنجا، خواندم و شنیدم که اندیشه‌هایی بیمار و نازا زبان فارسی را «عقیم» خواندند و در حراج این زبان، که به مانند هر زبان دیگری خانه‌هستی گویندگانش است، در بازار مکاره شان گاه از تغییر خط گفتند و گاه از زبان باز و گاه از زبان علمی غریبان و سپس با گشاده دستی راه نشان دادند و «واژگانی» از انباشتن درآوردند همچون «سیستمانه»، «مدرنیت» و «زبانیت». نوشتن این کتاب از همان آغاز بنا بر این داشت که توانایی‌های زبان فارسی را در زمینه واژگان‌سازی و گوناگونی ساختارهای واژگان ساز بنمایاند. از آغاز کار تا به فرجام رساندنش البته بسیار بیشتر آموختم که در آغاز گمانش را می‌بردم. دست یافتن به ۳۸ ساختار واژگان‌ساز که همه مشتق‌های فعلی فارسی را در برگیرد کار آسانی نبود.

اندکی در باره این ساختارها توضیح دهید.

■ اگر سرواژه‌ای چون گفتن را در نظر بگیریم، واژه‌های مشتق گفتنی، گفتار و گویا به ترتیب از افزودن پسوندی ی و ار و ا به مصدر (گفتن)، به بن گذشته فعل (گفت) و به بن حال فعل (گوی) بدست آمده‌اند. این واژگان تنها فرآورده‌های سه ساختار اشتقاقی‌اند. یادآوری کنیم که زبان فارسی در زمینه اشتقاق فعلی ۳۸ ساختار اشتقاقی دارد با بیش از ۷۰ وند اشتقاقی (پیشوند و پسوند). نشان دادن آن که در هر ساختاری چه وندهایی به کار می‌روند هم، بخشی از کار بوده است.

مخاطب این کتاب چه کسانی هستند؟

■ من خواننده این کتاب را همه کسانی می‌دانم که به گونه ای درگیر گزینش واژگان در نوشته‌های خویشند، از مترجمی که برای واژه‌های بیگانه، واژه‌ای در زبان فارسی می‌جوید تا نویسنده‌ای که می‌خواهد بیشتر از واژگان زبان فارسی بهره گیرد. داده‌های این کتاب کار را بر واژگان‌سازی در چهارچوبی تبیین شده و روا هم آسان می‌سازد. می‌دانیم که یکی از مهمترین دغدغه‌های فرهنگستانها، از جمله فرهنگستان ایران (در سه دوره تاریخی که از سر گذرانده‌است)، واژگان‌سازی و با بررسی واژگان نوساخته در جامعه بوده‌است. حتی پیش از گشایش نخستین فرهنگستان ایران در سال ۱۳۱۴ در دوره مظفرالدین شاه نیز انجمنی با سرپرستی ندیم‌السلطان «وزیر انطباعات و دارالتالیف و دارالترجمه» تشکیل شده بود که واژه راه آهن از ساخته‌های آن است. البته، این کتاب در زمینه واژگان شناسی فارسی هم می‌تواند کتابی آموزشی در مدارس باشد.

آیا در این عرصه تولیدهای قابل مقایسه‌ای ارائه شده است؟

■ هیچ کاری در حوزه‌های پژوهشی از صفر آغاز نمی‌شود. آشکار است که ادیبان و دستور نویسان فرهیخته ای به مسئله مشتق در زبان فارسی پرداخته‌اند. آنچه که در این

زمینه کم داشته‌ایم، انجام پژوهشهای دامنه دار و دقیق در نگاهی زبان‌شناسانه بوده است. البته گامهای بزرگی برداشته شده‌است و در این باره می‌توانم از کارهای بسیار خوب دکتر ایران کلباسی، دکتر میر جلال‌الدین کزازی، ادیب سلطانی و دکتر محسن ابوالقاسمی و دکتر محمد حیدری ملایری در این زمینه‌ها نام ببرم که در دسترس است و بسیار آموزنده. اما هنوز راه درازی را در پیش داریم. آنچه را که من انجام دادم نخست تبیین چارچوبی نظری برای پژوهش در حوزه ای معین از واژگان فارسی (فعلها) بوده است و درآوردن دقیق ساختارها و تمامی واژگان در دسترس که در این ساختارها شکل گرفته‌اند و این کار پیش از من انجام نشده بود، تا آنجایی که من خبر دارم.

با استفاده از چه طیفی از منابع و در چه دوره زمانی، این کار تهیه شده است؟

■ دو واژگان نامه دهخدا (هم در ۵۰ جلد چاپی‌اش و هم در روایت الکترونیکی‌اش) و برهان قاطع منابع اصلی کارم بوده‌اند. این کار را در سال ۲۰۰۳ آغاز کردم و سال ۲۰۰۶ به پایش رساندم. البته گردآوری واژگان کم و بیش به گونه‌ای پراکنده و در زمانهایی که دیگر کارها مجالی می‌داد، انجام می‌گرفت.

با توجه به این که مدتی از انتشار این کتاب می‌گذرد، استقبال از آن در ایران و در خارج از ایران چگونه بوده است؟

■ در ایران استقبال خوبی از کتاب شده است و می‌دانید که به چاپ دوم آن رسیده‌ایم. در بیرون از ایران هم این نخستین بار است که کتاب را به ایرانیان می‌شناسانیم و امیدوارم که مورد توجه دیگر فارسی زبانان نیز قرار گیرد که زبان فارسی تنها به مرزهای اکنون ایران محدود نمی‌شود.

آیا در این حوزه کار دیگری در دست تهیه دارید؟

■ یکی از پژوهشهای در دست، مربوط به فعل‌های ترکیبی فارسی (زمین خوردن، هوا خوردن، ...) و حوزه‌های معنایی وابسته به آن است. چند کار دیگر را هم همزمان، به گفته خراسانی‌ها، سرانداخته‌ام تا ببینم کی به فرجام می‌رسد. از این کارها ترجمه گروهی سه کتاب از فرانسه به فارسی است در زمینه‌های واژگان شناسی، نشانه شناسی و تاریخ واژگان نامه‌های فرانسوی زبان، که این آخری زیر چاپ است و تا یک ماه دیگر منتشر می‌شود. مجموعه‌ای هم از افسانه‌های ایرانی فراهم آورده‌ایم که با تلاش گروهی از دوستان برگردان آنها به انگلیسی در جریان است و نخستین کتاب این مجموعه به نام «افسانه‌های خراسان» به دو زبان فارسی و انگلیسی که تا آخر ماه می در مونترال نشر خواهد یافت. البته این کارها بدون پشتیبانی جدی اندک دوستانی که هم فرهنگی‌اند و هم باورمند به این که «به عمل کار برآید»، از این هم که هست سختتر و کندتر انجام می‌شد. از همه آنها سپاسگزارم.

زیر گروه مشاغل آزاد*

برنامه پذیرش مهاجر در زیر گروه مشاغل آزاد در صدد جذب کسانی است که می‌توانند وارد بازار کار کانادا شده و برای خود شغلی ایجاد کنند. اداره مهاجرت دولت فدرال و استان کبک به دنبال متقاضی هستند که قصد و توانمندی کار به صورت آزاد را داشته باشد. در این مقاله به بررسی شرایط پذیرش در این زیر گروه می‌پردازیم و به موارد تشابه و تفاوت آن با سایر گروهها اشاره می‌کنیم.

برنامه فدرال مهاجرت در زیر گروه مشاغل آزاد

جهت پذیرش در این زیر گروه، متقاضی باید دارای شرایط زیر باشد:

منظور از فرد دارای شغل آزاد، تبعه خارجی است که دارای تجربه کاری مرتبط بوده و قصد و توانایی اشتغال به صورت خویش فرما داشته باشد و در زمینه خاصی به توسعه فعالیت‌های اقتصادی در کانادا کمک کند.

تجربه کاری مرتبط، به معنای حداقل دو سال تجربه از مجموع پنج سال پیش از درخواست مهاجرت به کانادا است. تجربه مرتبط، بایستی در یکی از سه گروه زیر قرار گیرد:

دو سال تجربه در زمینه فعالیت‌های فرهنگی یا ورزشی به صورت خویش فرما (آزاد) و یا

دو سال تجربه شرکت در فعالیت‌های فرهنگی یا ورزشی در سطح بین‌المللی و یا

دو سال تجربه مالکیت و مدیریت یک مزرعه

تعداد اعضای خانواده	پول مورد نیاز (دلار کانادا)
۱	۱۰۸۳۳ دلار
۲	۱۳۴۸۶ دلار
۳	۱۶۵۸۰ دلار
۴	۲۰۱۳۰ دلار
۵	۲۲۸۳۱ دلار
۶	۲۵۷۴۹ دلار
۷	۲۸۶۶۸ دلار

متقاضی این زیر گروه نیز مانند همه متقاضیان دیگر باید از نظر پزشکی، امنیتی و سوء پیشینه کیفری تایید شود.

برنامه استان کبک برای پذیرش مهاجر در زیر گروه مشاغل آزاد:

برای پذیرش در این گروه، متقاضی باید حداقل ۱۸ سال داشته باشد و ثابت کند که:

وی به استان کبک می‌آید و از طریق انجام کار حرفه‌ای و یا داد و ستد برای خود شغلی ایجاد می‌کند.

وی دارای خالصی به ارزش حداقل ۱۰۰۰۰ دلار کانادایی دارد که از طریق قانونی بدست آمده است.

وی حداقل دارای دو سال سابقه کار به صورت خویش‌فرما است. این تجربه باید در رشته‌ای باشد که متقاضی قصد دارد در کبک به آن مشغول شود و این حرفه باید در فهرست طبقه بندی شده ملی مشاغل (NOC) باشد. متقاضی باید ثابت کند که به صورت تمام وقت (حداقل ۳۰ ساعت در هفته) مشغول به

فعالیت‌های اقتصادی مشخص، شامل فعالیت‌های فرهنگی، ورزشی و اداره یک مزرعه است. به عنوان مثال متقاضی که دارای سابقه کار در زمینه‌های فرهنگی و ورزشی به صورت خویش فرما است، می‌تواند به یکی از رشته‌های کاری زیر اشتغال داشته باشد: ویراستاری، ترجمه، خبرنگاری، نویسندگی، موسیقی، بازیگری، هنرهای تجسمی، عکاسی، گرافیک، گویندگی، تکنیسین صدا و تصویر، دکوراسیون داخلی، ورزش قهرمانی، مربیگری و استادی ورزش و بدن سازی.

چنانچه متقاضی دارای معیارهای فوق بوده و به عنوان یک شاغل آزاد تجربه کاری مرتبط با فعالیت‌های اقتصادی مشخص داشته باشد واجد شرایط لازم

مهاجرت در زیر گروه مشاغل آزاد

نگاهی به موضوع مهاجرت در جهان و در کانادا { باز چاپ }

کنند. برخی از مشاغل این گروه بایستی مورد تایید سازمان مربوطه قرار گیرند. برای کسب اطلاعات بیشتر به سایت زیر مراجعه کنید:

<http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/en/employment/regulated-professions/index.html>

در مقایسه با برنامه مشابه فدرال، برنامه استان کبک از محدودیت‌های کمتری از نظر نوع حرفه متقاضی برخوردار است. در عوض مسئولیت اثبات دارایی مورد نظر در این گروه به عهده متقاضی است.

در مجموع، متقاضی این برنامه باید در کار خود تجربه کافی داشته باشد و آمادگی شروع کار در بازاری کاملاً جدید و مراجعین جدید را داشته باشد و اگرچه ممکن است فرد در کشور خود بسیار شناخته شده باشد، بایستی در کانادا اعتبار خود را از طریق کار شایسته دوباره کسب کند.

* این بخش در شماره‌های پیشین هفته منتشر شده است اما به دلیل سوالات مکرر خوانندگان دوباره منتشر می‌شود.

متقاضی بالاتر از ۴۳ سال امتیازی در نظر گرفته نمی‌شود.

تسلط به زبان فرانسه: با توجه به آن که زبان کاربردی در استان کبک فرانسه است، متقاضی گروه مشاغل آزاد باید بتواند به این زبان صحبت کند. بنابراین امتیاز آشنایی با زبان فرانسه حداکثر ۱۶ امتیاز برای متقاضی خواهد داشت.

تسلط به زبان انگلیسی: حداکثر ۶ امتیاز. توجه داشته باشید که میزان تسلط به هر دو زبان در زمان مصاحبه ارزیابی خواهد شد.

ارتباط با کبک: اگر متقاضی مشغول به تحصیل در کبک باشد و یا قبلاً در کبک زندگی کرده باشد و یا اقوامی در کبک داشته باشد حداکثر ۵ امتیاز کسب می‌کند.

ویژگی‌های تعریف شده‌ای از همسر متقاضی در تصمیم‌گیری در مورد درخواست موثر است و می‌تواند تا ۱۲ امتیاز برای وی کسب کند.

همان‌طور که قبلاً به آن اشاره شد، متقاضی باید ثابت کند که مبلغ ۱۰۰۰۰ دلار کانادایی دارایی مشروع دارد. این ارزش خالص شامل موجودی حساب بانکی، ارزش ملک، ارزش کسب و کار و ارزش سهام تحت مالکیت فرد می‌باشد. امتیاز این قسمت به ترتیب زیر محاسبه

مهاجرت در زیر گروه مشاغل آزاد

مسیحیت در ایران (۱۱)

با حمایت کلیسای انجیلی فارسی زبانان مونترال

تاریخ مسیحیت در ایران - بخش یازدهم و پایانی

■ سایت کلمه/ حسام مرتضوی



ورود مبشرین آمریکایی به ایران

در نخستین روزهای تشکیل دولت آمریکا کلیساها بیشتر کوشش می‌کردند که مردم آمریکا را به مسیحیت دعوت کنند و برای فرستادن مبشر به دنیای خارج تا مدتی اقدام جدی نکردند. در اوایل قرن نوزدهم بود که آنان نیز احساس نمودند باید در زمینهٔ بشارت به ملل دیگر اقدام کنند. آمریکا در آن روزها بهبود وضعیت اقتصادی و مخصوصاً بیداری مذهبی وسیعی را تجربه می‌نمود.

هیأت مسیونرهای آمریکایی برای مسیون‌های خارجی، شخصی به نام "ج. ال. مریک" را به ایران فرستاد. او با دو نفر آلمانی در ۱۸۳۲ مسافرتی به شهرهای تهران، اصفهان و شیراز نمودند. گزارش این افراد چندان امیدوارکننده نبود و مریک در گزارش خود نوشت که روزنهٔ امید برای فعالیت بشارتی بسیار تنگ و باریک است. زمانی که این سه نفر وارد اصفهان شدند در شهر چنان اغتشاشی پدید آمد که دولت ایران برای محافظت از ایشان ۳۰ نفر را مأمور نمود. ولی کار فرستادن مبشرین ادامه یافت و گروه‌های مسیونری بدون اینکه حمایتی از دولت آمریکا دریافت کنند دست به فعالیت‌های خیریه بسیاری زدند و درمانگاه‌ها و مدارس زیادی تأسیس نمودند.

دو نفر به نام "دوایت" و "اسمیت" به شهر ارومیه رفتند؛ چون در آنجا طاعون ۵۰ درصد جمعیت را از بین برده بود. این افراد بیشتر برای خدمت به بازماندگان کلیسای نستوری ایران آمده بودند. آقای اسمیت در گزارش خود چنین نوشته: مزرعه‌ای که در اینجا موجود است به نظر من آمادهٔ حصاد است. اینجانب در تمام مسافرت خود مردمی ندیده‌ام که به اندازهٔ آسوری‌های ایران حاضر به قبول انجیل مسیح باشند.

زوج دیگری به نام آقا و خانم "پرکینز" به ایران آمدند و به ارومیه رفتند و آن شهر حدود ۱۰۰ سال مرکز خدمات مسیونرهای آمریکایی شد. آنان نیز جلسات زیادی تشکیل می‌دادند و مرتب در کلیساها وعظ و سخنرانی بود و در خدمات عمومی چون بهداشت و مبارزه علیه

اعتیاد به شرابخواری، تلاش زیادی از خود نشان دادند. مسیونرها با بی‌سوادی نیز مبارزه می‌کردند. بدین جهت یکی از نخستین کارهایی که پرکینز انجام داد اختراع خط جدید برای زبان آسوری و ترجمهٔ کتب انگلیسی به این زبان بود. مسیونرهای نامبرده روزی ۸ ساعت از وقت خود را صرف ترجمه کتب و مطالبی به زبان آسوری می‌ساختند. آقای پرکینز مشغول تهیه نسخه‌های انجیل و نشر ادبیات مسیحی شد و ترجمهٔ جدیدی از انجیل و در دو ستون مقابل هم به زبان آسوری قدیم و جدید نوشته و کمی بعد ترجمهٔ عهدعتیق را نیز به همین نحو انجام داد و مجله‌ای به نام اشعه‌های نور منتشر نمود. از شخص دیگری به نام دکتر "گران" نیز باید یاد نمود که با طبابت و همدردی با نستوری‌ها و گردها به این مردم خدمت زیادی نمود. عاقبت بیماری تیفوس او و سه نفر از مسیونرهای آمریکایی را که برای کمک فرستاده شده بودند از بین برد.

با وجود این زحمات خدمات مسیونرهای آمریکایی ادامه داشت و در سال ۱۸۴۱، ۱۷ مدرسه، در ۱۶ ناحیه دهات آذربایجان باز کردند. در سال ۱۸۵۱ گزارش شده است که جمعا ۴۵ مدرسه با ۸۷۱ شاگرد دارند که ۲۰۳ نفر آنان دختر بودند.

اولین کلیسای پروتستان نیز در سال ۱۸۵۵ در ارومیه تشکیل شد و البته زیر نظر شورای کلیسای پرزبیتری بود. در این شهر بین آسوری‌ها بیداری وسیع و عجیبی ایجاد شده بود و تغییر عمیقی در زندگی شخصی آنها دیده می‌شد. فعالیت‌های این مبشرین بعدها از محدودهٔ آسوری‌ها نیز فراتر رفت و آنان متوجه مسلمانان و حتی یهودیان نیز شدند و به شهرهای همدان، اصفهان، شیراز و کرمانشاه نیز رفتند. مثلاً در شهر همدان ادبیات مسیحی بین مسلمانان و یهودیان توزیع می‌شد که نتایج بسیار خوبی داشت و به زودی عده‌ای از جوانان مسیحی یهودی‌نژاد، در شهر همدان انجمن یهودیان مسیحی را بنا نهادند که از طرف قدرتمندان و مذهبیبون یهودی نیز بسیار آزار و اذیت دیدند. از افراد مهمی که از طرف مسیون پرزبیتری آمریکا آمده بودند

باید به "جیمز باست" اشاره کرد. هیأت‌های یاد شده در زمینهٔ احداث درمانگاه‌ها و بیمارستان‌ها و مدارس در دوره‌ای که چنین امکاناتی از طرف دولت ارائه نمی‌شد خدمت بزرگی به ملت ایران کردند.

همچنین باید از خدمات دکتر "جردن" و همسر ایشان یاد کرد که در سال ۱۸۹۸ وارد تهران شدند. در این مقاله جای آن نیست که به تفصیل به خدمات ایشان اشاره کنیم ولی دکتر جردن اقدام به تأسیس آموزشگاهی کرد که کالج آمریکایی نام گرفت. این همان کالج معروفی است که بعدها به دبیرستان البرز معروف شد. منطقهٔ اطراف این دبیرستان هنوز نزد بسیاری از تهرانی‌های قدیمی به یاد کالج جردن "چهارراه کالج" نامیده می‌شود. فعالیت‌های این افراد شهرهای زیادی از جمله مشهد و تبریز را نیز در برمی‌گرفت. ایشان بین کودکان و جوانان نیز خدمات بسیاری انجام دادند. در تبریز این مبشرین مخصوصاً دکتر "هولمز" و دکتر "آلکساندر" بنای بیمارستان و یک مدرسه پرستاری را تکمیل کردند و از بزرگترین افتخارات دکتر آلکساندر تعلیم و تربیت و تدریس دکتر سعیدخان کردستانی بود که در اثر آن یک طبیب لایق و دلسوز و کاردان به جامعهٔ ایرانی تقدیم گردید. دکتر سعید که خودش یک ملا بود و عمامه سفیدی بر سر داشت به طرز عجیبی با انجیل مسیح آشنا شد. او پس از مطالعهٔ دقیق انجیل و هدایت شخصی به نام کشیش یوحنا سرانجام قلب خود را به مسیح خداوند سپرد. زندگی و شهادت این شخص بسیار نکان‌دهنده است و خوشبختانه در کتابی تحت عنوان "طبیب محبوب" چاپ و منتشر شده است.

فعالیت کلیساها در سلطنت پهلوی

فعالیت‌های کلیساهای انجیلی پروتستان ایران در دوران رضا شاه و پسرش ادامه یافت. آنان در نهایت آزادی می‌زیستند و به فعالیت‌های بشارتی و خدمات اجتماعی و بهداشتی و فرهنگی خود آزادانه ادامه می‌دادند. مسیحیان کلیساهای خود را تعمیر می‌کردند،

کلیسای انجیلی فارسی زبانان مونترال

کشیش جلال عادل

(514) 999-5168

هر شنبه: از ساعت ۴ بعدازظهر در وست‌آیلند

Fairview Alliance Church:

220 Hyman, Dollard Des-Ormeux

هر یکشنبه: از ساعت ۴ بعدازظهر در قلب مونترال

405 Marie-Anne E Montreal

(Metro: Mont Royal)

اگر احتیاج به دعا دارید، همچنین برای دریافت فیلم «زندگی مسیح» و جزوات مسیحی به‌طور رایگان با تلفن ما تماس بگیرید

کلیساهای جدید می‌ساختند و مرتباً بر تعداد کلیساها افزوده می‌شد. آخرین کلیسایی که قبل از انقلاب در تهران بنا شد کلیسای برادران بود.

لازم به تذکر است که کلیساهای ایرانی مکرر برای تربیت شبان و کشیش اقدام کردند و داوطلبینی را به بیروت و هندوستان و آمریکا برای فراگیری علم الهی و آمادگی برای شبانی فرستاده‌اند ولی متأسفانه در مراجعت به علت عدم توانایی کلیسا برای پرداخت حقوق کافی و به علت نامعلوم بودن آینده و وضع بازنشستگی بسیاری از آنان مجدداً به خارج برگشتند.

خدمات کلیساهای جنوب، وابسته به دایره اسقفی ایران نیز تحت نظر CMS از اواخر قرن نوزدهم ادامه داشت. خدمات "دونالد کار" و اسقف "استوارت" کلید اصلی پیشرفت مسیحیت در استان‌های جنوب ایران بود. همچنین کشیش "شارپ" که در سال ۱۹۲۴ وارد ایران شد و به مدت ۴۰ سال نقش مهمی در زندگی کلیسای ایران از لحاظ تعلیم، تدریس و هم از لحاظ هنر بازی کرد.

در سال ۱۹۲۹ هم یک کمیته بین‌الکلیسایی تحت نظر دکتر "ویلیام" و بعدها "جان الدر" تأسیس شد که متفقا کلیساهای اسقفی و انجیلی در آن فعالیت داشتند. و این انجمن کتب مسیحی بسیاری را چاپ و منتشر کرد. جا دارد که از یکی از فعال‌ترین توزیع‌کنندگان ادبیات مسیحی نام ببریم که درویشی مسیحی به نام "منصورسنگ" بود.

او با کشیدن دندان مردم و آبله‌کوبی امرار معاش می‌نمود و کتاب‌ها و ادبیات مسیحی را در همه جا با خود حمل می‌کرد و در شهرها و قصبات دورافتاده کشور توزیع می‌نمود.

متأسفانه در اوایل انقلاب نه فقط بیمارستان‌ها و کلیه اموال منقول و غیرمنقول دایره اسقفی پایمال شد، دردناک‌تر از همه به شهادت رسیدن کشیش "ارسطو سیاح"، کشیش محبوب کلیسای شیراز و "بهرام دهقانی" فرزند شایسته اسقف حسن دهقانی، بزرگترین ضربه‌ای بود که به دایره اسقفی و مسیحیان ایران وارد شد.

در ادامه تاریخ کلیسای ایران، شاهد مشکلات بیشتر برای میسیونرهای خارجی هستیم که باعث شد از اواخر حکومت پهلوی و آغاز انقلاب اسلامی ایران بسیاری از مبشرین مجبور به ترک ایران شوند. بیمارستان‌ها و مراکز زیادی توسط متعصبین در دوران انقلاب مصادره شد و اتهام جاسوسی به بسیاری

►► ادامه در صفحه ۱۷ (ایرون)

بزرگی کار زیادی دارد و یک نفر باید آن را انجام دهد.

موفقیت رمز پیچیده‌ای ندارد

گفت‌وگویی سریع با آقای مهدی تهرانی معاون مدیر آیرون

آقای مهدی تهرانی از خودتان بگویید. متولد ۱۹۶۲. از ۱۹۸۳ در مونترال زندگی می‌کنم و از ۱۹۹۴ همراه با برادرم رضا تهرانی، آیرون را تحویل گرفتیم. دو فرزند دارم.

درباره آیرون؟

از سال ۱۹۳۷ وجود دارد. حدود ۵۰۰ شاگرد دارد. در پنج رشته به رسمیت شناخته شده و سه رشته دیگر از جمله سکيوریتی گارد دوره‌های آموزشی دارد.

چگونه در مونترال آغاز کردید؟

اول ویدئو کلپ داشتیم. بعد هم عکاسی. فتو رویال و فتو وست ماونت. شاید بعضی قدیمی‌ها به یاد بیاورند.

چطور شد به این موسسه بزرگ دست یافتید؟

آیرون در آن زمان بزرگ نبود. حدود ۵۰-۶۰ شاگرد داشت و در حال ورشکستگی بود. آن موقع در منطقه ژان تالون واقع بود.

موفقیت آیرون را در چه می‌دانید؟

شانس...



فقط شانس؟

البته که مسائل زیادی نقش بازی می‌کنند. به نظرم شما هر شرکتی که داشته باشید، اگر مدیر و رهبر باشید می‌توانید در هر جای دنیا موفق شوید. به نظر خودم شاید کمی دیر آمدیم اگر زودتر آمده بودیم می‌توانستیم نخست‌وزیر کانادا بشویم. (با خنده)

زندگی در مونترال چطور بوده؟

زندگی بالا و پایین دارد، هر جا که باشید. آینده‌ی هر کس دست خودش است. ما خودمان هستیم که زندگی خودمان را می‌سازیم. من نمی‌توانم از زندگی در اینجا شکایت کنم.

یعنی در مسیر خود دشواری نداشتید؟ مگر زندگی بدون دشواری ممکن است؟

اما در هر مواجهه با دشواری می‌توان از آن یاد گرفت و از آن قوی‌تر بیرون آمد. خوشبختی و موفقیت چیزی نیست که آن را در سینی بگذرانند و به ما تعارف کنند. باید آن را کسب کرد. این هم به زور ممکن نیست. نباید در گذشته زندگی کنیم. باید با عشق کار کنیم.

برای موفقیت به عنوان مدیر هم توصیه شما همین است؟

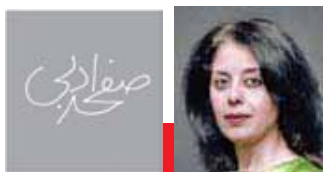
بله! دقیقاً! در محیط کار و بویژه به عنوان مدیر یک مجموعه! نباید خودمحور باشیم. نباید در شکست دیروز توقف کنیم. بعلاوه وقتی با بیست، سی یا سیصد نفر کار می‌کنید با رئیس‌بازی کار پیش نمی‌رود. باید متوجه بشویم که همه در اطراف ما انسان هستند. انسان‌هایی مثل خود ما با حقوق و انتظاراتی مثل خود ما هستند. مشکلات دارند. باید مشکلات آنها را مشکلات خودمان بدانیم. موفقیت رمز پیچیده‌ای ندارد. به نظرم همین است که گفتم.

آقای مهدی تهرانی از شما سپاسگزاریم



جمالزاده، آغازگر داستان نویسی در ایران

■ ماریا صبای مقدم



شیوه متفاوت و مستقل جمالزاده در نثر نویسی و تاثیر این شیوه بر ادب معاصر، در واقع بیش و پیش از تاثیر او بر داستان نویسی ایران مطرح است. او نثر زنده و شیرین عامیانه را در خدمت داستان سرایی قرار داد. از نثر داستانی ساده و صمیمی در نگارش داستان‌های کوتاه استفاده کرد. نثر یکی بود، یکی نبود از لحاظ تکامل نثر جدید فارسی در نیمه ی قرن بیستم دارای اهمیت تاریخی است. این نثر شیرین و زیبا به او توانایی توصیف و ایجاد فضا و خلق شخصیت‌های گوناگون می دهد. یکی از امتیازات جمالزاده قدرت طنزپردازی اوست که در آثار اولیه ی وی شیرین و خوش بینانه است. در نخستین داستان‌هایش به طور غیر مستقیم وارد میدان انتقاد اجتماعی می‌شود و با حربه‌ی طنز ریاکاران، متعصبان، دروغ گوینان حاکمان و سیاست بازان را رسوا می‌کند. جامعه ی زمان جمالزاده تشنه شنیدن انتقادات اجتماعی در قالب طنز بود و او راه طنز و طنز نویسی را در قالب داستان‌های شیرین و لطیفه وار اجتماعی به روی نویسندگان جدید باز کرد.

«یکی بود، یکی نبود» جمالزاده و رهایی از بند علما

جمالزاده هشیارانه مشکل نثر فارسی را تشخیص داد و با توجه به آثار ادبی اروپا راه درستی پیش پای نویسندگان ایرانی گذاشت. پیش از او نیز دهخدا و دیگران کوشیده بودند که نثر فارسی را از قید زبان علما و فضلا نجات دهند، یعنی زبانی که اهل قلم نه برای مردم عادی بلکه برای اهل فضل به کار می بردند. ولی این جمالزاده بود که در سال ۱۳۰۰ با چاپ یکی بود، یکی نبود، در برلین، نثر فارسی را پس از چند قرن از قید تقلید از گذشتگان و تکرار مضامین پیشینیان رها کرد. در دیباچه آن او از فواید زمان که به عقیده او بهترین آینه برای نمایاندن احوال اخلاقی و سجایای مخصوص اقوام و ملت‌هاست داد سخن داد و اهمیت زبان محاوره و کاربرد کلمه‌های عوامانه را در نثر فارسی روشن کرد.

در مقدمه یکی بود، یکی نبود جمالزاده نظر خود را در باره ضرورت تغییر سبک نثر فارسی نوشت و خود به شیوه ای نو به نگارش پرداخت. سبکی که داستان نویسان ایران پس از او مانند هدایت در آن راه گام برداشتند. جمالزاده معتقد بود که ایران از جهت ادبیات از غالب ممالک دنیا بسیار عقب است؛ چرا که در کشورهای دیگر ادبیات به مرور زمان تنوع پیدا کرده بود و به همه طبقات از فقیر و دارا و زن و مرد و کودک و سالخورده نفوذ پیدا کرده بود. در



آغاز کرد. این کتاب شش داستان را در بر می گیرد و اولین داستان آن «فارسی شکر است» نام دارد. این داستان‌ها در ابتدا در مجله ی کاوه چاپ شدند و مورد استقبال قرار گرفتند. قصد جمالزاده در این داستان ارائه ی نمونه ای از یک نثر ساده با استفاده از گنجینه ی فرهنگ و لغات مردم بود. با یکی بود، یکی نبود مکتب و سبک رئالیستی در ایران آغاز شد و همین سبک و مکتب بود که در واقع شالوده ی جدید ادبیات داستان سرایی در ایران گردید. تازگی مضامین، طرز و اسلوب ارائه معانی در قالب تصویر از ویژگی‌های داستان‌های یکی بود، یکی نبود است.

سیاحت‌نامه و چرند و پرند

پیش از جمالزاده ابراهیم بیگ در سیاحت نامه و دهخدا در چرند و پرند در ساده نویسی کوشیدند، اما جمالزاده محتاط تر از دهخدا، از زبان شکسته عامیانه استفاده نکرد و ترکیبی از زبان ادیبانه و زبان گفتاری را به کار گرفت. با به کار گیری لغات و اصطلاحات و امثال عامیانه از ساخت گفتاری در نوشتن بهره جست و به غنای نثر خود افزود. پس از چرند و پرند دهخدا، یکی بود، یکی نبود مهمترین رویداد نثر فارسی سده گذشته است.

سید محمد علی جمالزاده را پایه گذار داستان نویسی جدید فارسی و آغازگر سبک رئالیستی در ایران نامیده‌اند. ۱۴ مجموعه داستان، هفت ترجمه، و دو بیست و سی و نه مقاله در زمینه‌های گوناگون، آثار به جا مانده از اوست. داستان‌های جمالزاده به زبان‌های انگلیسی، فرانسه، آلمانی، روسی، ایتالیایی، ژاپنی و غیره ترجمه شده‌است. در سال ۱۹۵۹ یونسکو برگزیده‌ای از داستان‌های او را در مجموعه‌ای منتشر کرد.

سید محمد علی جمالزاده در سال ۱۲۷۰ خورشیدی در اصفهان به دنیا آمد. پدر وی از خطیبان مشهور مشروطه بود که در به ثمر رسانیدن انقلاب مشروطه نقش موثری داشت و سرانجام به حکم محمد علی شاه به قتل رسید.

پدر جمالزاده فرزندش را در دوازده سالگی برای تحصیل به بیروت فرستاد. پس از قتل پدر، او به مصر، فرانسه و سوییس رفت و در فرانسه در رشته حقوق درجه لیسانس گرفت. پس از ۱۵ سال اقامت در آلمان به سوییس رفت و در دفتر بین‌المللی ژنو با سمت مامور مطالعه ی قوانین و مقررات کار مشغول به کار شد. او در تاسیس وزارت کار در ایران نقش به سزایی داشت. چندی نیز در دانشگاه ژنو زبان و ادبیات فارسی تدریس کرد.

روح ایرانی در چارچوب اروپایی

جمالزاده فعالیت های خود را با پژوهش آغاز کرد و نویسندگی را با نگارش مباحث تاریخی و اجتماعی و سیاسی در مجله کاوه شروع کرد. پس از تعطیلی کاوه با مجله فرنگستان در برلین و سپس با روزنامه های ایران همکاری کرد.

آثار جمالزاده را می توان به شش گروه تقسیم کرد: نوشته های پژوهشی (گنج شایگان، تاریخ اقتصادی ایران، تاریخ روابط ایران و روس، فرهنگ لغات عامیانه)، نوشته های داستانی (فارسی شکر است، یکی بود، یکی نبود)، نوشته های اجتماعی - سیاسی (آزادی و حیثیت انسانی، تصویر زن در فرهنگ ایرانی)، ترجمه (قهوه خانه سورات، خسیس)، خاطرات، تفننی (هزار بیشه، کشکول جمالی، اصفهان)، انتقاد و معرفی کتاب (نزدیک به هشتاد مقاله).

جریان داستان نویسی در ایران با جمالزاده آغاز شد. او روح ایرانی را در چهارچوب اروپایی داستان کوتاه ریخت و به ادبیات داستانی ایران جان تازه‌ای بخشید. او از نویسندگان اروپایی تاثیر گرفت اما خود زبانی مستقل و شیوا داشت. جمالزاده داستان نویسی را با «یکی بود یکی نبود»

ویژه نامه نوروزی

بخارا

نمادی از عشق به ادبیات ایران زمین،
یکی از معتبرترین نشریه های ادبی
کشورمان، منتشر شد.

برای تهیهی آخرین شماره بخارا
با تلفن «هفت»
تماس بگیرید.

بخارا را مشترک شویم

شماره تلفن:
۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸



که فردیت آدمهای داستان‌هایش با تیپ و محیط اجتماعی‌شان سخت آمیخته است. خلقیات اینان بیش از روحیاتشان مطرح است. آدمهای داستان‌های او به شخصیت نزدیک می‌شوند اما در حد خلقیات و رفتار، و خواننده از اعماق روحیاتشان اثری نمی‌بیند. تاکید او بر انواع یا تیپ‌های گوناگون و نه شخصیت‌ها و فردیت‌های دقیق و ویژه، با روحیات منحصر به فرد است.

از ایرادهایی که در شیوه داستان نویسی پس از ۱۳۲۰ به جمال‌زاده گرفته‌اند، این است که نوشته‌های وی بر اساس ایران زمان قاجار هستند. این نکته را نویسنده خود تایید می‌کند که در ایران نبوده و از آنچه بر مردم می‌گذشته خبر نداشته است، پس در موضوع داستان‌های خود، به آنچه از گذشته در خاطر دارد، تکیه می‌کند.

حق تالیف را به سه گروه اعطا کرد

جمال‌زاده در سال ۱۳۵۵ قسمتی از کتاب‌های کتابخانه خود را در سه مرحله به کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه تهران بخشید. ضمناً اجازه داد که زیر نظر هیئت امنایی، یک سوم از حقوق تالیف کتاب‌های نوشته، او صرف خرید کتاب برای همان کتابخانه بشود، یک سوم آن به دانشجویان مستحق که علاقه‌مند به تحقیقات ادبی و تاریخی هستند بشود، و باقی مانده به یک موسسه خیریه در اصفهان داده شود.

در سال ۱۳۵۵ دانشگاه تهران به جمال‌زاده درجه دکترای افتخاری اعطا کرد.

اگر چه جمال‌زاده بیشتر از سیزده سال از عمر صد و شش ساله خود را در ایران زندگی نکرد، همواره پیوند خود با ایران را که زبان فارسی است حفظ نمود. در پایان کتاب "سر و ته یک کرباس" نوشته بود که آرزو دارد در اصفهان در جوار زاینده رود به خاک سپرده شود. وی در هفدهم آبان ۱۳۷۶ در شهر ژنو در سوییس چشم از جهان فرو بست، اما آرزوی او برآورده نشد و به جای آرمیدن بر کنار زاینده رود کنار دریاچه لمان در سوییس به خاک رفت.

منابع:

فرزانه، م. ف. (۱۳۷۶). جمال‌زاده و هدایت پایه گذاران ادبیات نوین فارسی، ایران نامه، سال شانزدهم، شماره ۶۱، ص ۳۵-۴۷.

افشار، ایرج (۱۳۷۶). محمد علی جمال‌زاده، نامه فرهنگستان، شماره ۳، ص ۵۱-۹.

متینی، جلال (۱۳۷۶). جمال‌زاده و مخالفان او، مجله ایران شناسی، سال نهم، شماره ۴، ص ۶۴۵-۶۰۰.

کاتوزیان، محمد علی همایون (۱۳۷۶). قلشن دیوان جمال‌زاده، ایران شناسی، سال نهم، شماره ۴، ص ۶۹۰-۶۷۲.

ذوالفقاری، حسن (۱۳۷۷). یاد یاران، سید محمد علی جمال‌زاده، رشد آموزش زبان و ادب فارسی، شماره ۴۹، ص ۲۱-۶۵.

حالی که در ایران پا از شیوه پیشینیان بیرون نهادن را مایه تخریب ادبیات می‌دانستند و عموماً همان جوهر استبداد سیاسی ایرانی که مشهور جهان است در زمینه ادبیات نیز دیده می‌شود. به این معنی که نویسنده وقتی قلم در دست می‌گیرد، نظرش تنها متوجه فضلا و ادب‌است و اصلاً التفاتی به سایرین ندارد و حتی اشخاص با سواد بسیاری را که نوشته‌های ساده و بی‌تکلف را می‌توانند بخوانند و بفهمند، در نظر نمی‌گیرد و خلاصه آن که پیرامون دموکراسی ادبی نمی‌گردد.

جمال‌زاده بدون این که شعر را که رکن اصلی ادبیات فارسی بوده انکار کند، رمان نویسی را اساس پیشرفت فرهنگی خواند و به دفاع از آن برخاست. یکی بود، یکی نبود را به گفته خود نوشت که راه نوی پیش پای نویسنده‌گان بعد بگذارد. ده سال بعد صادق هدایت با ارائه داستان‌هایش، آرزوی جمال‌زاده را برآورده کرد. از این جهت جمال‌زاده را پایه گذار ادبیات نوین ایران خوانده‌اند.

درون‌مایه‌ی ساده و داستان‌های روایتی

درون مایه داستان‌های جمال‌زاده ساده است و از تحلیل‌های روانی در آنها خبری نیست. داستان‌های او هنوز رنگ و بوی داستان‌های قدیمی را دارد، شخصیت‌ها ایستا هستند و او همواره از یک زاویه به آدم‌ها و حتی رویدادها می‌نگرد و از دگرگونی یا دگرگون کردن خبری نیست. زاویه دید داستان‌های او شکل روایتی و تک‌گویی دارد. قهرمانان او در حین انجام عمل دیده نمی‌شوند؛ بلکه راولیان کارهای خود هستند. به همین دلیل، داستان‌ها در حد حکایت و روایت باقی می‌مانند و طرح داستان از میان می‌رود. جمال‌زاده مبتکر و پیشگام در نوشتن داستان کوتاه به شیوه اروپایی است. اشخاص متفاوتی در داستان‌های او ظاهر می‌شوند و اغلب قهرمانان مردم متوسط کوچه و بازار مثل پنبه زن، بزازه، رمال، سورچی و غیره هستند. فضای داستان‌های جمال‌زاده قدیمی و مربوط به دوره ی قاجاریه یا قبل از آن است.

جمال‌زاده در آثارش به داشتن و نداشتن می‌پردازد. نومی‌دی در نوشته‌های او جنبه سیاسی و اجتماعی دارد و در نتیجه برای خوانندگان قابل لمس و فهم است. سرچشمه الهام او تجربه‌ها و خاطرات شخصی است. جمال‌زاده از کردار و رفتار متعصبانه و نادرست خادمین به مذهب ایراد می‌گیرد.

بدعت او در توصیفات و بویژه تصاویر و تمثیلات، مثل‌ها، نکات و استعارات و امثال و حکم است که بسیار به جا و موثر به کار گرفته شده‌اند. نثر وی ساده و بی‌تکلف و قابل خواندن و فهم برای عموم درس خوانده‌ها بود. شرح روابط فرهنگی و اجتماعی اهل کوچه و محل از دیگر ویژگی‌های داستان‌های اوست. جمال‌زاده تصویری از زندگی اجتماعی در کوچه و محله‌های تهران و شهرهای دیگر به دست می‌دهد. جمال‌زاده نویسنده رئالیست و ناقد اجتماعی است

نگاهی به انیمال فارسی Animal Farce



گروهی حیوانات در آن صورت می‌گیرد. این‌گونه به‌نظر می‌آید که آنها با این عمل، به نوبه خود به نوعی اتحاد و یگانگی و با بهتر بگوییم به تکامل روابط با یکدیگر دست یافته‌اند. از طرف دیگر مراسم ازدواج گروهی در ذهن تماشاچی، جدی بودن نهادها و موسسات دولتی ما را زیر سؤال می‌برد. این یک نوع نگاه طنزآمیز به نحوه روابط بین انسان‌هاست، گرچه گاه این‌گونه روابط تا مرز بی‌معنا بودن پیش می‌رود که نمونه‌اش رابطه خوک رهبر با گوسفند است که هر دو تر هستند. در این فیلم گوسفند تمایلات همجنس‌گرایانه به اسب سم طلا دارد، ولی اسب عاشق مرغ است و مرغ هم تظاهر می‌کند که عاشق خر نابغه است. گوسفند در این میان سعی در منحرف نمودن افکار اسب دارد تا توجه وی را به خود جلب کند. این خود، نوعی از عناصر کمدی در فیلم است که ارزش بررسی دارد. در صحنه‌ای از فیلم، گوسفند و اسب را در میان گل‌ها و سبزه‌ها می‌بینیم، حیواناتی که قرار است رابطه جنسی متعارفی با یکدیگر داشته باشند ولی اسب با پیشنهاد نوشیدن شیر از طرف گوسفند مواجه می‌شود که خود عملی غیرعادی است.

چگونه است که این حیوانات که دیری نیست انسان کله‌پوک را از مزرعه بیرون رانده‌اند، به جای مراقبت از اوضاع جدید، درگیر غرایز جنسی خود می‌شوند و از خطوط قرمز نیز می‌گذرند. این تنها از طریق نوشته ماهرانه‌ی دیالوگ‌ها توسط نادر دولت‌شاهی است که دست بر این مسائل گذارده و بی‌معنی بودن این روابط را در عدم تمرکز حیوانات به مسئله اصلی تأکید می‌کند؛ بدین معنی که حیواناتی که تازه انقلاب کرده‌اند به جای پرداختن به غرایز حیوانی خود می‌بایست مسائل جدید را جدی‌تر بنگرند. این‌گونه طنز به تماشاچی می‌گوید که هر جا که جنگ قدرت در میان است، حیوانات به‌سادگی تسلیم وحشی‌ترین خواست‌های غریزی خود می‌شوند و زندگی را چندان جدی نمی‌گیرند. رهبر جدید و یا شخصی که سعی در تحمیل ایدئولوژی خود به شماست

در روز ۴ آوریل ۲۰۱۰ فیلم انیمال فارسی Animal Farce ساخته‌ی آقای نادر دولت‌شاهی، بعد از سال‌ها تلاش آماتور اکران شد. روزنامه‌Miroir مونترال پیش از اکران نقدی بر فیلم منتشر کرد که نقد مثبتی نبود. آقای مارتین دنسکی به عنوان متخصصی که با «انیمال فارسی» کاملاً آشناست، نقد زیر را برای انتشار به هفته ارسال کرده است.



یک معرفی کوتاه از مارتین دنسکی: مارتین دنسکی نقاش، فیلمساز، نویسنده و بازیگر حرفه‌ای سینما است. وی یکی از اعضای فدراسیون هنرهای داراماتیک در کبک بوده و آثار نقاشی وی تا به حال در چندین گالری

به نمایش گذاشته شده‌است. او تا کنون در فیلم‌هایی همچون علامت سؤال، از گوشه دیگر و ادموند و همچنین سریال‌های تلویزیونی بارون، سفر وحشت، مالدورور، یک پلیس اجاره کن و گردباد آبی، نقش‌آفرینی کرده است.

■ مارتین دنسکی، برگردان به فارسی توسط هفته

خوب می‌داند که چنین چیزی مقدور نیست. ایده‌ی ساختن مترو تا راه شیری که در فیلم مطرح می‌شود به نحوی طنز آمیز چنین امر محالی را مطرح می‌کند.

خوک رهبر نیز با ایدئولوژی خود سعی در به کار کشیدن پیروان خود دارد؛ ولی اگر خوب بدان بنگریم می‌بینیم که هیچ‌گونه پیشرفتی توسط کارگزارانی که با بیل و کلنگ گل‌آلود و کامیون‌هایی به شکل اسباب بازی

«انیمال فارسی» فیلمی است که با الهام از قلعه حیوانات ساخته شده و دارای شخصیت‌های متعددی است که اکثراً با ماسک ظاهر می‌شوند. آنها هر کدام معرف حیوانی هستند که می‌خواهند خود را از یوغ انسان برهانند. بعد از این که این انقلاب صورت می‌گیرد، آنها مجبور به کار بیشتر برای پیشرفت و بهبود اوضاع مزرعه می‌شوند. این موضوع نیز در کتاب قلعه حیوانات اثر "جرج اورول" دیده می‌شود و تنها تفاوت آن این است که بر خلاف قلعه حیوانات که یک نوع کمدی سیاسی است، این فیلم نوعی کمدی متفاوت، آن هم از نوع خود است. هر کسی می‌تواند از افکار اصیل فیلم که در پشت تولید آن است خشنود شود، مثلاً جنبه انسانی شخصیت‌هایی که هر کدام مرتبط با بافت اصلی داستانند. این روابط در مقابل چشم بینندگان ادامه یافته و یکی پس از دیگری تا پایان فیلم از هم باز می‌شوند؛ پایانی که در آن ازدواج

خبرهای مونترال را بروی تارنمای هفته بخوانید: www.hafteh.ca

هر هفته کامل تر از هفتهی گذشته

آموزش نقاشی

مینیا تور، تذهیب، تشعیر
کولاز - آکر بلیک Mixed Media

514-270-0282

info@manya.ca www.manya.ca

آموزش سنتور

صابر جلیلزاده

۵۱۴ - ۵۸۵ - ۶۱۷۸



مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال
مسکونی و تجاری
تهیه وام مسکن



Minooslamy

Agent immobilier affilié
Minooslamy@century21.ca

Cell: 514-967-5743

خانواده های محترم مهاجر !
کلاس های آموزش زبان فرانسه
با همکاری گروهی از باتجربه ترین دانشگاہیان در سه سطح:
پایه، میانه، پیشرفته
آزمون های ورودی دبیرستان های بین المللی و خصوصی
کمک به تکلیف درسی دانش آموزان دبیرستان، کالج و بزرگسالان
آزمون های دولتی (پزشکان و مهندسان)
بهترین بها و شرایط پرداخت
sabaahome@gmail.com
5124-Sherbrooke.West Metro Vendome
Tel: 514-481-1433 514-770-1771
خانه فرهنگسبا
موسسه فرهنگی مولتی سائز

کاری از نادر دولتشاهی

به کار مشغولند صورت نمی‌گیرد. در این میان دوربین با حرکات خود به نحوی حرکات آزادانه را پیشنهاد می‌کند که این حرکات تصادفا با موجوداتی که غیر انسانند و طرز راه رفتشان با ما متفاوت است به خوبی هماهنگی دارد. رنگ و انتخاب لباس‌ها توجه تماشاچی را به خود جلب می‌کند طوری که وی را کنجکاو می‌کند که بداند زیر این ماسک و لباس حیوانی چگونه شخصیت‌هایی وجود دارند، مخصوصا خوک رهبر و حیواناتی که کلیشه‌ای از بعضی از انسان‌ها هستند و هر کدام دارای نقاط ضعفی می‌باشند. هرچند آنها با نقاط ضعف خود در حال جنگند.

در ابتدای فیلم، ما شاهد مردن خوک پیری هستیم که قبل از مردنش سعی می‌کند شماره رمز گاو صندوق انسان را به حیوانات دیگر بگوید، ولی خنده‌دار اینجاست که درست قبل از این‌که شماره آخر را بگوید می‌میرد و حیوانات در خلال فیلم، قادر به پیدا کردن آن شماره نمی‌شوند. آیا این، شما را به تعجب وادار می‌دارد که حیوانات قادر به باز کردن شماره ساده‌ای نمی‌شوند؟ درست است که حیوانات مانند ما انسان‌ها قادر به هر کاری نیستند؛ ولی این امر نمونه‌ای از حرص و طمع انسان را به نمایش می‌گذارد، زیرا پول یکی از دلایل شورش حیوانات علیه انسان بوده که ما نمونه دیگری را در صحنه خوک ای دیگر می‌بینیم/ در این صحنه خوک رهبر با انسان در حال بازی پوکر است. انسانی که زمانی توسط همین خوک، قیام علیه انسان را رهبری می‌کرد و این امر باعث بیرون راندن انسان از مزرعه شده و حالا خود خوک رهبر، گاو صندوق را تصاحب می‌کند. حتی در صحنه دیگر این حرص و طمع نسبت به پول را در بازی پوکر خوک با انسان، که حالا دیگر با هم صمیمی شده‌اند می‌بینیم. اولاً این صحنه ضمن این که نزدیکی خوک رهبر را به انسان نشان می‌دهد، تبانی وی را با انسان نیز به نمایش می‌گذارد.

◀◀ ادامه در صفحه ۳۳



ورزش

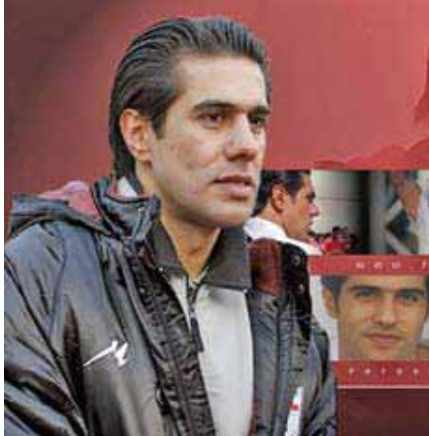


گفت وگوبا علی پروین من نگرانم، نگران پرسپولیس آقای سعیدلو!

می‌کردند. مقاومت سیاسی هم باید حمایت شود. روزگاری ملوان مشکلات مالی داشت اما خوشبختانه مسائل آنها حل شده است.

بالاخره او سرمربی تیم ملی است و باید اجازه دهید کارش را انجام دهد. هنوز جام ملت‌ها شروع نشده همه می‌خواهند او را زیر سؤال ببرند. بالاخره او باید امنیت شغلی داشته باشد و با این شرایط نمی‌تواند تمرکز کند.

قوی‌ترین لیگ سال‌های اخیر بود هم از لحاظ برگزاری مسابقات و هم از نظر کیفیت بازی. شما ببینید قهرمان لیگ تا روزهای آخر مشخص نبود و رقابت حساس بین تیم‌های اصفهانی برای تصاحب قهرمانی وجود داشت.



در مورد پیروانی و تیم المپیک چه حرفی دارید؟
من از طریق تلویزیون یکسری از حرف‌های پیروانی را گوش کردم. به نظر من هم پیروانی حق دارد هم باشگاه‌ها. بالاخره تیم‌ها درگیر لیگ هستند و به نفراتشان نیاز دارند. از طرفی تیم المپیک هم نفراتش را کامل می‌خواهد.

از تیم‌های اصفهانی گفتید، این یکی دو سال است که اصفهان مهد فوتبال ایران شده و امسال هم که سپاهان مدعی اصلی قهرمانی است.
شما شک نکنید در قهرمانی سپاهان قلعه‌نویی نقش اصلی را داشته و تیم خوبی ساخته و من به او تبریک می‌گویم. البته بازی ذوب‌آهن را نیز مقابل استقلال دیدم واقعاً ذوب‌آهن تیم یکدست، روان و هماهنگی بود و فوتبال خیلی خوبی بازی می‌کرد. البته تیم‌های صنعتی در این چند ساله خوب شده‌اند چون آنها مشکلی از لحاظ مالی ندارند و نفرات خوبی جذب می‌کنند.



■ مهدی محمدی

قضیه خرید آرمین چه بود؟
باور کنید من کسی را از آرمین نمی‌شناسم و اصلاً چنین قصدی ندارم ضمن آن که من مگر دیوانه‌ام بروم تیم دسته دومی بخرم؟
آن هم رو به روی مهندس عابدینی، کسی که حق استادی به گردن من دارد! مطمئن باشید من قصد خرید تیمی را ندارم هرگاه هم بخواهم فعالیت کنم می‌روم کنار یکی از تیم‌های داماش. اتفاقاً مهندس عابدینی چند بار به من لطف داشته است. من از او دل نمی‌کنم بروم سمت شخص دیگری.

راستی قضیه دلخوری شما از هیئت‌مدیره پرسپولیس چه بود که آقای سعیدلو گفته پروین ناراحت نباشد؟!
اولاً من هیچ کجا نگفتم چون در هیأت مدیره نیستم ناراحت‌م، برای این که آقای سعیدلو هر کسی را که دلش می‌خواهد به پرسپولیس می‌آورد. من فقط ناراحت شدم که چرا پرسپولیس بلاتکلیف است. ببینید آقای رئیس‌جمهور می‌گوید باید از پیشکسوتان پرسپولیس و استقلال در این دو تیم استفاده شود اما عملاً هیچ اقدامی نمی‌شود. شما همین ناصرخان حجازی را ببینید چرا باید وقتی کسی مشکلی برایش پیش می‌آید آقایان به سراغش بروند؟ بعد از این که ایشان از بیمارستان مرخص شد ۱۰۰ تا حکم مشاوره برای او زدند. مگر امثال حجازی‌ها کم برای استقلال جان کردند؟ چرا همه جای دنیا پیشکسوتان سمبل باشگاه هستند اما در پرسپولیس و استقلال به هر کسی که اسم و رسم دارد بها نمی‌دهند؟

پس با این حساب نباید انتظار داشت پرسپولیس و استقلال دیگر به راحتی قهرمان شوند؟
واقعاً کار سخت شده است اگر چه اعتقاد دارم پرسپولیس و استقلال نیز وضع مالی‌شان از قبل خیلی بهتر شده اما آنها با تیم‌های صنعتی رقابت نابرابری دارند چون تیم‌های صنعتی اصلاً دغدغه مالی ندارند.

در حالی که رقابت‌های لیگ برتر به روزهای پایانی نزدیک می‌شود هر روز یک بحث و سوژه مطرح می‌گردد؛ اما حرف‌های علی پروین، سرمربی اسبق تیم ملی و پرسپولیس، برای همه اهالی فوتبال جذاب و خواندنی است. دیروز پس از مدت‌ها پیغام و پسخام با منزل علی‌آقا تماس گرفتیم، او مثل همیشه خوش قول بود و به محض دیدن شماره تلفن، گوشی را برداشت و گفت: دیشب قول داده بودم حرف می‌زنم تلفن را جواب دادم.
این گفت‌وگو را بخوانید.

در مورد کفاشیان و ادامه فعالیتش چه نظری دارید؟
متأسفانه برخی‌ها زمزمه‌هایی دارند که مثلاً کفاشیان برود. سؤال من این است که کفاشیان کجا برود؟
او رئیس فدراسیون است و البته فیفا و AFC روی ما حساس هستند. مگر می‌خواهید دوباره تعلق شویم؟ کفاشیان آدم با صدافتی است و همه باید به او کمک کنیم به طور حتم اگر بخواهند به ما فشار بیاورند که برود، تعلق می‌شویم.

دوست دارید چه تیمی سقوط نکند؟
البته دلم برای شفیعی‌زاده و استقلال اهواز سوخت. این بنده خدا نباید تک و تنها هزینه کند. مسئولان استان خوزستان باید این تیم را ساپورت

البته این مسئله مالی باعث نمی‌شود تیم‌های پولدار در یارگیری نیز موفق‌تر عمل کنند؟
چرا اتفاقاً تیم‌های پولدار به راحتی مهره‌های مد نظر را جذب می‌کنند. به نظر من قیمت فوتبال باید پایین بیاید. نباید پول‌های بی‌حساب و کتاب به یک سری از بازیکنان داد تا تیم‌ها بتوانند در یک سطح، نفرات مورد نظر را خریداری کنند.

این روزها مصاحبه شما را در روزنامه‌های دیگری می‌خوانیم.
باور کنید مدت‌هاست با کسی حرف نزده‌ام و مصاحبه‌هایی که می‌گویند خودم هم از آن بی‌خبرم، خود شما بهتر می‌دانید من چقدر از دست خبرنگاران و سؤالات حاشیه‌ای آنها فراری هستم چون دوست ندارم تنش ایجاد شود.
نظرتان در مورد لیگ امسال چیست؟
به نظر من لیگ امسال منسجم‌ترین و

منبع: سایت پارس فوتبال

 **Clinique Dentaire Pearl**

دکتر علی شفیعی دندانپزشک

- کنترل بیماری‌های لثه با لیزر
- دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدئسی برای کودکان زیر ده سال
- سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222
4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

رایاتک

متخصص تبلیغات و بهینه سازی روی گوگل (Google)

- پشتیبانی وب
- طراحی وب سایت
- تبلیغات روی اینترنت
- بهینه سازی روی جستجوگر ها (SEO)

tel. 514.975.2111
info@Rayatec.net
www.RayaTec.net

تعمیرگاه اتو رایدر

Garage Auto Ryder

با مدیریت مسعود



514-634-1111
420 1ère Avenue,
Lachine, QC H8S 2S3

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743
FAX. 514.365.8951
mkd.inc@gmail.com



آزادی جدید خود چندان خوشحال به نظر نمی‌آید و می‌رود که با دراز کشیدن در میان ریل راه آهن کار را یکسره کند. گاو به همراه حیوانات دیگر در سرزمین انسان‌ها، دربه‌در به دنبال گوسفند که ناپدید شده است، می‌گردد. بعدها گاو به نحو مسخره‌آمیزی سعی در بلند کردن کامیونی برای ابراز مردسالاری خود می‌کند، و وقتی همراهان خود، اسب و مرغ را، در میانه راه گم می‌کند

فیلم، پایانی شاد و موزیکال دارد



با عجیب‌ترین شرایطی روبه‌رو می‌شود که این خود موارد دیگری است که نویسنده سعی در به تصویر کشیدن آن در زمان سرگردانی آنها دارد. این حیوانات اکنون دیگر نسبت به محیط جدید خود کاملا بیگانه‌اند و این به نحوی بیانگر مهاجرت است که نمونه‌اش در اولین چک پوینت مرز بین قلعه حیوانات و سرزمین انسان‌ها دیده می‌شود. گویی آنها از بازرسی اداره مهاجرت عبور می‌کنند. همچنین وقتی آنها قصد سوار شدن بر اتوبوس را دارند در این سرزمین غریب، اولین برخوردشان با راننده‌ای که انسان است پیش می‌آید و در این‌جاست که آنها "حیوان" خطاب

که متعاقبش اسامی همکاران فیلم دیده می‌شود. موضوعات متعدد و دلپذیر فیلم که الهامی از قلعه حیوانات است بیانگر این است که خوک‌هایی که شبیه انسانند، وقتی به قدرت می‌رسند، تنها به فکر بر آوردن حرص، طمع و پروژه‌های خودخواهانه خودند. در مجموع، شخصیت‌های این فیلم همگی دارای خصوصیاتی منحصر به فردی هستند که هر کدام جذابیت‌های انسان‌ها را دارا هستند. پایان دلچسب فیلم نیز درامی پیچیده است که از آن انتظار داریم. درامی که درعین حال تغییرات در زندگی را نشان می‌دهد. تغییراتی که سازگار با زندگی در دنیای جدید است.

سرگرمی

تخم مرغی رفته بود اینترویو

■ از هادی خرسندی

www.asgharagha.com

تخم مرغی رفته بود اینترویو
تا مگر کوکو شود یا نیمرو
تخم مرغی بود با شور و امید
خواست تا مرغانه‌ای باشد مفید
فرم استخدام را پر کرده بود
عکس هم همراه خود آورده بود
توی مطبخ از برای شرح حال
پشت هم کردند هی از او سؤال:
کیستی تو، از کدامین لانه‌ای؟
بوده ای قبلاً در آشپزخانه‌ای؟
کی ز پشت مرغ افتادی برون؟
توی ماهیتابه بودی تاکنون؟
تجربه داری و فرزتی در عمل
جای دیگر کار کردی فی المثل؟
داغ گشتی توی روغن یا کره؟
حل شدی در شبلیله یا تره؟
با نمک فلفل بهم خوردی دقیق؟
خوب کف کردی شدی کلاً رقیق؟
پشت و رویت سرخ شد روی اجاق؟
باد کردی از فشار احتراق؟
تخم مرغ این حرف‌ها را که شنید
روی وحشت زده‌اش هم شد سفید!
ژوری اینترویو هم بی مجال
لحظه‌ای غافل نمی‌شد از سؤال:
گر "رُزومه" داری و "سی.وی" بیار
ورنه بیخود آمدی دنبال کار
گر نداری توی کارت سابقه
ردّی گرچه باشی نابغه
گفت لرزان تخم مرغ بینوا
نیست قانون شما بر من روا
خوب من تازه ز مرغ افتادام
صفرکیلومترم و آماده‌ام
هرکسی کرده ز یک جایی شروع
می‌کند خورشیدش از یکجا طلوع
گر نه در جایی خودم را جا کنم
تجربه پس از کجا پیدا کنم؟
گر که مرواری نباشد در صدف
پس چگونه تجربه آرد به کف؟
گر که در میدان نرفته کره اسب
تجربه را پس چه جوری کرده کسب؟
گفت "شف" با او که: زر زر کافیه!
بیش از این هم ماندنت علافیه
تخم مرغ هم اینقدر پر مدعا!
دست به نطقش را ببین بهر خدا
تجربه اول برو پیدا کن

بعد فکر بخت و پز با ما بکن
تخم مرغ بینوا با قلب خون
آمد از آن آشپزخانه برون
رفت غمگین، صاف پیش مادرش
تا که گرما گیرد از بال و پرش
گفت مادر جان مرا هم جوجه کن

جزو باند جوجه های کوچه کن
مرغ مادر گفت که: دیر آمدی
پس چرا طفلم به تأخیر آمدی؟
من به تو گفتم بگیر اینجا قرار
تو خودت عازم شدی دنبال کار
مهلت جوجه شدن شد منقضی
پس چه شد کوکویزی، نیمروپزی؟
تخم مرغ اشکش درآمد پیش مام
ماجرای را گفت از بهرش تمام
گفت در نیمروپزی گشتم کف
چون که از من تجربه می‌خواست شف
سابقه یا تجربه با من نبود
آشپزخانه مرا ریجکت نمود
موعد جوجه شدن هم که گذشت
آه مادر بچه ات بیچاره گشت!
من از آنجا مانده، زینجا رانده‌ام
فاتحه بر هستی خود خوانده‌ام
رفت فرصت های عالی از کفم
حال دیگر کاملاً بی مصرفم
پس در این دنیا به چه چیزی خوشم؟
می‌روم الان خودم را می‌کشم!
گفت مادر: طفلم کدقدا
چند مدت صبر کن بهر خدا
صبر کن طفلم بیاید نوبهار
باز پیدا می‌شود بهر تو کار
گرچه اکنون فرصت سرآمده
تو نکو دنیا به آخر آمده
تخم مرغ آنجا به حال انتظار
ماند تا از ره بیاید نوبهار

xxx

عید نوروز، عید پاک آمد ز راه
روی هر میزی بساطی دلخواه
شربت و شیرینی و قند و نبات
تخم مرغ رنگ کرده در بساط
روی میز خانه‌ی بانو بهار
یک سبد مرغانه خوش نقش و نگار
تخم مرغ ما ننشسته آن میان
می‌فروشد فخر بر اطرافیان
از همه خوشترنگ‌تر، خندان و شاد
حرف های مادرش آمد به یاد:
بهر هرکس در جهان قدقدا
هست یک جا و مکان قدقدا
نیست بی مصرف کسی قدقدا
هست امکان ها بسی قدقدا
هرکسی باید بیاید جای خود
تا نهد جای مناسب پای خود
پس تو هم توی مدار خویش باش

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

1			8	2		9		
			5	1	8			
5				4	7		3	
8	7	2						
9		3	1		8	5		7
					3	8	9	
2		4	3					1
		7	2		5			
		5	4	9				8

آسان

			7		4	9	5	
		4		6				2
3		9		1				4
7		2		5			8	
	3							4
	8			7		2		9
2				4		7		5
8				9		6		
		5	7	6		1		

متوسط

فارغ از مایوسی و تشویش باش
چون شبیه تخم‌مرغ است این کره
روز و شب گردش کند بی دلهره
خود تو هم هستی عزیزم بیضوی
در مدار خویش گردش کن قوی
زندگی زیباست، زیبایش ببین
هم ز پائین، هم ز بالایش ببین
تخم مرغ ما ز پند مادری
شادمان لم داد آنجا یکوری
گفت گر مطبخ به من می داد کار
در کجا بودم کنون ای روزگار؟
گشته بودم جوجه گر روی حساب
ای بسا که می‌شدم جوجه کباب
پس چه بهتر که بد آوردم زیاد
حال راضی هستم و ممنون و شاد
تخم‌مرغم، بیضی‌ام، شکل زمین
پس غم دنیا به تخ... بعد از این!

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان	۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال	۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد	۹۹۰-۲۵۰۰	اتومبیل (اجاره و فروش)
	مشاور املاک	۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	۹۲۷-۳۵۰۴	سهراب مهباندوست		Auto Highlander
۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل		پزشکی		اتومبیل (تعمیرگاه)
۵۷۶-۴۱۵۵	یاس انصاری	۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir		پزشکی جایگزین	۶۳۴-۱۱۱۱	اتو رایدر
۴۹۷-۲۵۶۷	فریبا جانفزا		روانشناس - روانکاو	۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرساو-همیویت	۴۸۴-۴۴۸۱	اطلس
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی	۸۴۹-۷۳۶۸	مهناز کاظمی	۹۷۹-۲۱۲۰	هیپوتیزم-علی سلیمی		اتومبیل (لوازم یدکی)
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار		سی.دی - ویدئو		تابلو سازی	۹۳۵-۲۸۲۹	لوازم یدکی آلفا
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی	۲۲۳-۳۳۳۶	تپش دیجیتال	۹۳۱-۷۷۷۹	پلکسی		آرایشگاه-زیبایی-اسپا
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی		صوتی و تصویری		ترجمه و دعوتنامه رسمی	۹۳۳-۰۷۶۳	آمنه
۸۰۲-۲۳۴۹	سوسن گوئل	آدیو ویدئو کبک (۴۵۰)		۲۴۶-۸۴۸۶	محمود ایزدی	۶۲۶-۸۶۶۶	خانه زیبایی فریده
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری		عکاسی و فیلمبرداری	۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی	۴۸۱-۶۷۶۵	زهره
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان	۸۴۶-۰۲۲۱	فتو شاپ		چاپ و کپی	۹۳۴-۳۳۷۴	رویا
	مشاور خانواده	۴۸۸-۷۱۲۱	رز	۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ	۸۱۳-۴۹۴۷	سوزان
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک	۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی	۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکی ان دی جی	۹۷۵-۳۰۰۲	منیژه استتیک
	مشاور مهاجرت	۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography		حسابداری	۴۴۳-۳۴۹۲	فاطمه
۶۵۶-۸۱۷۸	ماریا کتنه		فرش	۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری		ارز
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری	۳۴۲-۳۰۰۰	بازار فرش	۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	۸۴۸-۹۵۹۹	ام با ام
۹۶۵-۹۵۷۹	محمد لاریجانی	۳۸۵-۱۸۱۸	تهران	۴۸۷-۱۵۶۶	شکيب نیا	۲۸۹-۹۰۱۱	پاسیفیک
	نان و شیرینی	۲۷۷-۸۰۰۰	قصر فرش		حمل و نقل و اسباب کشی	۸۴۶-۰۲۲۱	پنج ستاره
۹۸۹-۷۵۱۴	نخودچی		فروشگاه ها	۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	امیر	۲۲۳-۶۴۰۸	شریف
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتینگ پری	۶۲۰-۵۵۵۱	اخوان		خشک شویی و خیاطی	۴۸۵-۶۰۰۰	مانی وایز
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس	۳۸۲-۸۶۰۶	انونیس		Excel plus		ازدواج و طلاق
	نو سازی و تعمیرات ساختمان	۴۸۹-۳۲۲۶	راکی موتانا	۹۳۴-۵۶۰۰	خطاطی		آژانس های مسافرتی
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور		دارو خانه	۲۴۲-۰۴۴۸	امیر- اسکای لان
۵۷۳-۸۱۱۸	ایرکا- فرهاد زرعی	۳۶۹-۳۴۷۴	سن لوران	۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	فرناز معتمدی
۹۹۶-۲۷۲۵	انواع سنگ	۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی		دکوارسیون منزل و محل کار	۴۲۱-۰۲۴۴	Amro Travel
۲۹۸-۱۳۹۳	خدمات ساختمانی احمد	۹۳۲-۲۰۹۹	نور	۲۸۸-۴۸۶۴	لوئیز داداش زاده		الکتریکی (تعمیرات)
۳۶۵-۸۹۵۱	علی خاقانی	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن		میترا معینی/طراحی داخلی	۴۲۸-۰۶۵۰	امید
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi	۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)	۷۸۴-۰۲۵۷	دندان پزشکی		آموزش
	وکیل - مهاجرت		کامپیوتر	۹۳۳-۳۳۳۷	شهریز رضا نیا	۷۳۹-۳۰۱۰	انستیتو تکنیک
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر	۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی	۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی	۳۶۸-۹۰۱۲	پروین عبائی- فارسی
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات	۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب	۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی	۹۶۲-۳۵۶۵	مدرسه فردوسی
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی	۸۴۵-۵۲۳۱	نرم و سخت افزار	۷۳۱-۱۴۴۳	شریف نائینی	۶۲۶-۵۵۲۰	مدرسه وست آیلند
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور	۴۸۱-۱۴۳۳	صبا	۳۲۹-۲۳۰۳	آدین طاهری	۹۵۲-۲۱۶۵	مدرسه دهخدا
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی	۳۷۳-۵۷۷۷	مکیک	۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیع	۹۸۹-۹۴۷۵	زبان فرانسه
	وام مسکن		کلینیک	۶۹۵-۸۶۴۱	رامین میر موجی		آموزش (راندنگی)
۶۰۶-۵۶۲۶	بهورز آقاباخانی	۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا		دندان سازی	۶۲۱-۳۴۵۶	آریا
	وب سایت و شبکه		کیتینگ	۷۳۷-۶۳۶۳	افخم هادی		آموزش (موسیقی)
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media	۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتینگ پری		رسانه های گروهی	۵۶۷-۳۷۸۹	موسیقی-داوری
		۹۰۳-۱۱۵۹	شیرینی رز	۸۴۸-۹۵۹۹	بازار	۴۸۵-۰۷۳۹	دف و آواز
			گل	۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه	۶۸۳-۴۴۵۷	موسیقی-سرابی
		۹۸۳-۱۷۲۶	لینک فلاور-وحید	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند	۴۸۴-۸۷۴۸	پیانو-قرچه داغی
			محضر رسمی	۳۸۵-۴۷۲۶	تلویزیون	۵۲۶-۱۰۴۷	پیانو-متین
		۳۱۸-۶۳۷۳	مونا گلایی	۷۸۷-۸۸۴۸	چکاوک هفته	۵۲۷-۵۰۰۸	ویلون و پیانو
		۴۳۹-۱۴۴۴	وحید خلجی		رستوران-پیتزا - کیتینگ	۲۶۲-۴۰۴۵	سنتور و عود
			مد و لباس	۴۸۹-۸۴۸۴	پرشیا	۵۸۵-۶۱۷۸	سنتور - صابر جلیلزاده
		۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب		آموزش (نقاشی)
			مراکز مذهبی	۳۴۳-۰۳۴۳	دابل پیتزا	۹۳۸-۸۰۶۶	حمیرا مرتضوی
		۸۴۹-۰۷۵۳	انجمن بهایی	۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز		انتشارات
		۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی	۲۷۰-۸۴۳۷	فاروس	۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساز
		۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی	۹۳۳-۰۹۳۳	کباب سرا		بیمه و سرمایه گذاری
		۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش عادل	۴۸۳-۰۰۰۰	کپلی	۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی


پرشیا
کافه رستوران و Take Out
 سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می شود
غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی
 دوشنبه تا جمعه : ۷.۳۰ صبح تا ۷.۰۰ شب
 شنبه و یکشنبه : تعطیل
 936 Girouard (corner of St. Jacques)
514-489-8484

<p>اجاره آپارتمان دوخوابه در لاشین 585 دلار نزدیک مدرسه و مرکز خرید 639-8559 209-8559</p>	<p>فروشی تویوتا فورنا 2003 کارکرد 160 مایل. بدون زنگ زدگی قیمت: 10.500 دلار 450-623-1162</p>	<p>فروشی Honda Civic SI 2002 سرخ رنگ/تمیز/131 هزار کیلومتر قیمت 10 هزار دلار 514-484-2415</p>	<p>میز تخته نرد آنتیک برای بازی‌کنان حرفه‌ای با مهره‌های Bakelite دو اینچی به فروش می‌رسد قیمت: 1200 دلار 514-378-8888</p>
<p>اجاره طبقه دوم یک دوبلکس سه خوابه تمیز، روشن و بزرگ واقع در لاسال نزدیک به ایستگاه مترو و اتوبوس، بیمارستان و سی‌ال‌اس‌سی و مراکز خرید بدون حیوان خانگی 514-367-2210 514-561-5633</p>	<p>اجاره‌ی صندلی در آرایشگاه مقابل مترو Snowdon 514-831-4947</p>	<p>آپارتمان چهار خوابه با حال بزرگ و کاراژ با برف روبی زمستان طبقه دوم، در محیطی ساکت، نزدیک مراکز خرید واقع در Town of Montreal به قیمت 1700 دلار در ماه اجاره داده می‌شود رامونا 514-378-888</p>	<p>دعوت به همکاری گروه مشتاق از یک نوازنده‌ی سنتور و یک نوازنده‌ی کمانچه دعوت به همکاری می‌کند. 514-485-0739</p>
	<p>محل آگهی شما</p>	<p>محل آگهی شما</p>	<p>محل آگهی شما</p>



آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را

در هفته بطور رایگان چاپ کنید

اجاره، استخدام، جویای کار، خرید و فروش

ad@Hafteh.ca

Journal HafteH

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal

23 avril 2010, numéro 92/ 23 April 2010, issue No.92

6960 Sherbrooke W. #15

Montreal QC H4B 1R2

Tel: (514) 787-8848

Email: info@hafteh.ca

Table des matières 92

Profile de la semaine

▪ Une organisation appelée Le Centre d'études iraniennes, a été officiellement constituée en Janvier 2008 et est situé au 290, avenue Sheppard. W., à Toronto. Bien que la CEI se décrit comme un centre s'intéressant à la culture et l'érudition, les liens de ses administrateurs à la famille de M. Larijani, une maison de puissance politique bien connue en Iran, parlent différemment.

- Parole de la semaine: Un poème par Soharb Sepehri
- Québec et du Canada Nouvelles
- Nouvelles des Iraniens à Montréal
- Honorer le Dr Mansour Jabbari dans "1001 nuits" au Centre Seena
- Il n'est jamais trop tard pour apprendre. Une expérience avec les femmes afghanes à Montréal / Brenda Henry
- Institut Aviron: Un autre succès par les gestionnaires de l'Iran à Montréal/Khosro Shemiranie
- Qui dirige le Centre d'études iraniennes à Toronto/Ali chérifienn
- Norouz et du printemps: concours de dessin à l'école West Island Persique
- Une conversation avec le Dr Mohsen Hafezian
- Migrations à travers le monde, un mot sur l'immigration/ Sam Bayat, Farahnaz Heirdarpour
- Le christianisme en Iran Mortazavi / Hesam de Kalameh
- Jamalzadeh et l'histoire de l'écriture en Iran / Maria Sabaye Moqadam
- Un regard sur les animaux Farce par Nader Dolatshahi réalisé par Martin Danskiy
- Sports: Une conversation avec Ali Parveen
- Juste pour rire: un œuf dans une entrevue d'emploi

Index issue 92

Cover Story

▪ An organization called The Center for Iranian Studies, was officially incorporated in January 2008 and is located at 290 Sheppard Ave. W. in Toronto. Although the CIS describes itself as a centre interested in culture and scholarship, its directors' ties to Larijani family, a well-known political power house in Iran, speak differently.

- Word of the week: A poem by Soharb Sepehri
- Quebec and Canada News
- News of Iranians in Montreal
- Honoring Dr Mansour Jabbari in "1001 nights" at Seena Center
- It's never too late to learn. An experience with Afghan Women in Montreal/ Brenda Henry
- Institute Aviron: Another success by Iranian Managers in Montreal / Khosro Shemiranie
- Who is running The Centre for Iranian Studies in Toronto / Ali Sharifian
- Nowruz and spring: Drawing competition at West island Persian School
- A conversation with Dr. Mohsen Hafezian
- Migration across the world, a word on immigration/Sam Bayat, Farahnaz Heidarpour
- Christianity in Iran / Hesam Mortazavi from Kalameh
- Jamalzadeh and story writing in Iran / Maria Sabaye Moqadam
- A look at Animal Farce by Nader Dolatshahi realized by Martin Danskiy
- Sports: A conversation with Ali Parveen
- Just for Laughs: An egg in a job interview

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédactrice / Editor: **Laili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner/Designer: **Behrouz Zamani** (www.BehGraphics.com)

Cover / couverture: **BehGraphics.com**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographer/photographe: **Marjan Rahnavard**

Webmaster: **Payman Salimi – Nazanin Hazrati**

Website: www.hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **Libre / In Montreal: Free**

Editorial team :

Atoosa Akhavan,

Masoud Bastani,

Mohammad Jabbari-Hagh,

Pasha Javadi,

Payman Salimi and Ali Sharifian

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Sam Bayat, Minoo Eslami, Brenda Henry &

Farahnaz Heydarpour

Convention du service Poste-Publications

NO 41740020

Retourner les Articles non distribuables à ma société :

6960 Sherbrooke O Suite 15

Montréal QC, H4B 1R2



General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

IRANIAN

BOOKS

MUSIC

MOVIES

فيلم کتاب موسیقی

پان به
کتاب‌های ویژه کودکان و نوجوانان



WWW.PANBEH.COM



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید



► **Head Office**
1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

► **Laval**
1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada
(450) 978-1333

► **Lasalle**
400 avenue Lafleur,
Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

► **Nord-est Montréal**
8200 19E Avenue,
Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

SAMI



FRUITS



دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

دفتر وکالت سام بیات وکیل پایه یک دادگستری کانادا با داشتن سابقه بیش از ۱۷ سال در امر مهاجرت و اخذ تابعیت و در اختیار داشتن وکلای کار آزموده و شعبات فعال در کشورهای: امارات عربی متحده، ایران، کانادا، انگلستان، کویت آماده ارائه کلیه خدمات مهاجرت و تابعیت (پاسپورت دوم) به شما ایرانیان عزیز می باشد.

شایان ذکر است آقای سام بیات عضو رسمی و تأیید شده Quebec Bar می باشند که به زبانهای فارسی، انگلیسی، فرانسه مسلط بوده و ضمناً در مصاحبه ها می توانند متقاضی را در مقابل افسر مهاجرت کانادایی همراهی کنند. آقای بیات همچنین نماینده مورد تأیید National Bank Financial کانادا در امور مهاجران سرمایه گذار و نمایندگی برنامه های مهاجرتی از طریق استانهای مختلف کانادا می باشند. تخصص ایشان در مهاجرت سرمایه گذاران و مدبران و صاحبان مشاغل آزاد بوده و ایشان با توجه به شرایط هر متقاضی بهترین برنامه مهاجرتی را انتخاب کرده و پیشنهاد می کنند. فراموش نکنید که ما از ابتدا تا گرفتن ویزای مهاجرت تا استقرار کاملتان در کانادا در کنارتان خواهیم بود.

برای مشاوره رایگان و یا دریافت اطلاعات بیشتر با شماره های زیر تماس بگیرید.

Dubai

Suite 702, Canadian Consulate Bldg.
Khalid Bin Al Walid Road, Bur-Dubai
Dubai, U.A.E.
Tel: +971 4 355 4646
Fax: +971 4 355 2357
Email: cls-info@ilsgroup.com

Montreal

Canadian Legal Services
1470 Peel Street, suite B-915,
Montreal, Quebec, H3A 1T1
Tel: +1 514 845 8146
Fax: +1 514 845 5091
Email: cls-mtl@ilsgroup.com

Tehran

Tehran, Vanak Roundabout, Mullah Sadra Rd,
Sheikh Bahai St., Garmsar Street West,
opposite Bahar Lane, No. 59, Second Floor
Tel: +98 21 8861 4820 (by appointment only)
Fax: +98 21 8861 4819
Email: cls-teh@ilsgroup.com

WASHINGTON | LONDON | ST.KITTS & NEVIS

A division of SAM BAYAT & ASSOCIATES, Business Immigration Lawyers
Registered in UAE under Canadian Legal Services

www.ilsgroup.com

